



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON - HOUSTON

**Tổng Giám Mục: Hồng Y Daniel DiNardo**  
**Giám Mục Phụ Tá: GM. Italo Dell'Oro, CRS**

**Lm. Gioan Viannêy Nguyễn Ngọc Thụ**  
Đại Diện Đức Tổng Giám Mục  
Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo VN  
281-495-8133

**Hội Đồng Giáo Dân, TGP Galveston-Houston**

**Chủ Tịch:** Ô. Gioan Baotixita Phạm Chính Khách  
Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang  
(832) 746-6226

**Phó CT Nội Vụ:** Ô. Phêrô Đình Đức Hiệp  
GX. Đức Mẹ Lộ Đức - (346) 280-0791

**Phó CT Ngoại Vụ:** Ô. Phêrô Ngn. Phương Kevin  
GX. Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể (832) 451-0591

**Tổng Thư Ký:** Ô. Giuse Hoàng Anh Hùng  
GX. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (281) 818-8151

**Thành viên:** CT HĐMV các giáo xứ và cộng đoàn

### Thánh lễ cuối tuần

#### GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 9:00; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Gioan Trần Đình Khả  
Lm. Giuse Phan Đình Lộc  
Pt. Giuse Nguyễn Phẩm  
Pt. Giuse Lê Văn Rõ

10610 Kingspoint Rd. - Houston, TX 77075  
713-941-0521

#### GX. ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

TB: 6:00 pm - CN: 7:00 am; 9:00 am; 11:00 am;  
2:00 pm; 7:00 pm

Lm. Gioan Viannêy Nguyễn Ngọc Thụ  
Lm. Giuse Bùi Phương Tiến  
Pt. Vincentê Đoàn Hồng Phúc  
Pt. Giuse Maria Phạm Harry Hưng  
8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, TX 77099  
281-495-8133

#### GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

TB: 6:00 pm - CN: 7:30; 9:15; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Giuse Đình Văn Nghi, OP.  
Lm. Giuse Trần Trung Liêm, OP.  
Lm. Đaminh Nguyễn Trình Quang, OP.  
Pt. Micae Nguyễn Kim Khánh  
12320 Old Foltin Rd. - Houston, TX 77086  
281-999-1672

#### GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LÔ ĐỨC

Thứ Bảy: 6:00 pm (Bilingual)  
CN: 7:00am; 9:00am; 11:00am;  
4:00pm (English); 6:00pm

Lm. Gioan Baotixita Nguyễn Minh Đức, OP.  
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.  
Lm. Vincentê Nguyễn Hoàng, OP.  
Pt. Giuse Đỗ Nguyên Chương  
Pt. Gioan B. Đào Đình Ân  
Pt. Vincent Nguyễn Tri Lý  
6550 Fairbanks N. Houston, Houston, TX 77040  
713-939-1906

#### CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM

CN: 9:00 am

Lm. Trần Sơn Steven  
1701 San Jacinto St. - Houston, TX 77002  
713-659-1561 ext. 135

## CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON VIETNAMESE CATHOLICS OF THE ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

# DỪNG LẠC

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, Texas 77099 - Phone: 281-495-8133  
www.cgvnhouston.org

**Chúa Nhật II Mùa Chay - Năm B, Ngày 25-02-2024**

\* St 22: 1-2, 9a, 10-13, 15-18; \* Rm 8: 31b-34; \* Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Maccô 9: 2-10

### SUY NIỆM LỜI CHÚA

## LÊN NÚI

Nếu Chúa Nhật thứ nhất Mùa Chay, Phụng vụ muốn đưa chúng ta vào sa mạc với Chúa Giêsu, thì Chúa Nhật này, Phụng vụ lại mời chúng ta cùng lên núi với Người. Vào sa mạc để sống tinh thần khổ chế của chay tịnh; lên núi cao để được biến đổi, canh tân.

Trong truyền thống Thánh Kinh, núi cao thường được coi như nơi thuận tiện để con người được gặp gỡ Thiên Chúa. Ba tháng sau khi ra khỏi Ai Cập, các vị kỳ lão đại diện cho Dân Do Thái được ông Môisen dẫn lên đỉnh núi Sinai để gặp Chúa. Tại đây Chúa ban cho họ Luật Giao Ước (x. Xh chương 19). Ngôn sứ Elia trong cuộc chạy trốn vua Akháp đã đi bốn mươi ngày đêm để đến núi Horeb. Ở đó, ông được gặp Chúa và tìm được sức mạnh để có thể đối diện với những khó khăn trong sứ mạng (x. 1V chương 19). Trong Tân ước, núi cao cũng là những địa điểm gắn liền với giáo huấn của Chúa Giêsu. Chính trên núi cao mà Người giảng Tám Mối Phúc Thật, được coi như Luật Mới của Tin Mừng. Cũng trên đỉnh núi, người biến hình đổi dạng trước mặt ba môn đệ và cuối cùng, sau khi từ cõi chết sống lại, Chúa đã gặp gỡ các môn đệ trên núi, và sai các ông đi khắp thế gian để tiếp tục sứ vụ loan báo Tin Mừng mà Người đã thực hiện khi còn tại thế.

Có hai cuộc lên núi được đề cập trong Lời Chúa hôm nay, đó là Bài Đọc I và Bài Tin Mừng.

Ông Abraham sinh được một mụn con vào lúc đã một trăm tuổi và ông đặt tên là Isaac. Tên gọi này có nghĩa là “Thiên Chúa làm cho tôi cười”, như chính bà Sara vợ ông đã giải thích (x. St 21, 1-7). Chẳng cần phải nói, chúng ta cũng biết hai ông bà yêu quý cậu quý tử nối dõi tông đường này thế nào. Tuy vậy, Chúa muốn thử thách lòng trung thành của Abraham, và Ngài truyền cho ông sát tế con mình làm lễ toàn thiêu trên một ngọn núi. Dưới ngòi bút của tác giả, Abraham được diễn tả như một người kiên định và hoàn toàn phó thác vào Chúa. Đối với ông, thánh ý Chúa là điều tối quan trọng, những điều khác chỉ là vô nghĩa, kể cả đứa con độc nhất của mình. Nếu Abraham đã trung thành với Chúa, thì Chúa không bỏ rơi ông. Chúa có cách can thiệp của Ngài. Chính Chúa sẽ tìm ra một giải pháp, một lối thoát cho hoàn cảnh này. “Chính Thiên Chúa sẽ liệu, con ạ!” – lời nói của Abraham với con mình đã khẳng định sự xác tín của ông. Và, quả thật là Chúa sẽ liệu, như chúng ta thấy ở phần kết của câu chuyện. Ngọn núi từ đó được mang tên “Núi Đức Chúa sẽ liệu”.

Trong cuộc sống thường nhật, giữa bao nhiêu bon chen tính toán trần tục, chúng ta thường bị cảm dỗ và có nguy cơ trở nên tâm thường, ti tiện. Mùa Chay là mùa “lên núi” để tập sống tinh thần của Abraham, tin thác cậy trông vào Chúa. Những ai đã từng leo núi đều biết rõ điều này: để có thể leo lên đỉnh núi, phải tước bỏ bớt những đồ dùng và hành trang. Trong cuộc leo núi, có nhiều người bỏ dở ngang đường vì không đủ can đảm tước bỏ những vướng víu ngăn cản tiến lên. Mùa Chay giúp ta nhìn lại chặng đường mình đã đi, nhiều khi không phải là lên cao nhưng trái lại, đang là những tụt dốc, làm chúng ta càng ngày càng trở nên xa Chúa và xa rời anh chị em mình.

“Lên núi” để tìm cho mình một hướng đi kiên định. Cũng nhờ “lên núi”, mà chúng ta được biến đổi quan niệm và thái độ sống. Ba môn đệ là Phêrô, Giacôbê và



**CÔNG ĐOÀN HOLY ROSARY**

CN: 3:15; 6:30

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP  
3617 Milam St. - Houston, TX 77002  
713-518-2319

**CÔNG ĐOÀN ST. CHRISTOPHER**

CN: 4:30

Lm. Giuse Lê Thu  
8150 Park Place - Houston, TX 77017  
713-645-6614

**CD. ST. JUSTIN TỬ ĐẠO**

CN: 12:00

Lm. Nguyễn J. Phong  
Pt. Son (Sean) Nguyễn  
13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082  
281-556-5116

**Giáo xứ Mỹ**

**có thánh lễ Việt ngữ cuối tuần**

TB: 8:00 pm

**St. Elizabeth Ann Seton**  
6646 Addicks Satsuma Rd. Houston, TX 77084  
281-463-7878

TB: 7:00 pm

**St. Francis de Sales**  
8200 Roos Rd. Houston, TX 77036  
713-774-7475

**LIÊN ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ**

Tổng Tuyên Ủy: Lm. Trần Sơn Steven  
Trưởng Phêrô Võ Khanh Tony (GX/CTTĐVN)  
832-455-5961

**LIÊN HỘI CÁC BÀ ME CÔNG GIÁO**

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Bùi Phương Tiên  
Bà Nguyễn Thị Anna (GX/Đ. Kitô NLNT)  
713-517-1621

**LIÊN ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM**

Tổng Linh Hướng: Lm. Nguyễn J. Phong  
Ông Nguyễn Thanh Xuân  
832-260-5016

**LIÊN ĐOÀN TỔNG ĐỒ FATIMA**

Tổng Linh Hướng: Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng  
713-518-2319  
Ông Nguyễn Quang Hưng (GX Ngôi Lời)  
(713) 894-7411

**ĐAO BINH ĐỨC ME (LEGIO MARIE)**

Tổng Linh Giám Curia:  
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.  
Trưởng Curia Giuse Nguyễn Ngọc Thiên  
832-433-2198

**PHONG TRÀO CURSILLO**

Tổng Linh Hướng:  
Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM.  
Trưởng Lãnh Đạo: Maria Nguyễn Thu Trang  
713-303-7982

**LH. ĐOÀN DÒNG BA ĐA MINH**

Tổng Linh Hướng:  
Lm. Đaminh Nguyễn Trinh Quang, OP  
Ông Cao Văn Thuận (Giáo Xứ Lộ Đức)  
281-859-8268

**TUYÊN ỦY NHÀ THƯƠNG**

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng  
713-757-1000 ext. 1624

**PHÁT THANH TIN YÊU**

Tuyên Ủy: Lm. Gioan Trần Đình Khả  
10610 Kingspoint Rd.  
Houston, TX 77075  
713-941-0521

Văn Phòng Ôn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ  
713-652-8239

Đại Chung Viện St. Mary  
713-686-4345

Gioan đã được chiêm ngưỡng Chúa Giêsu biến hình trên núi. Các ông ngỡ ngàng trước cảnh tượng mà các ông nhìn thấy. Nội đây, các ông chứng kiến một cuộc “thần hiện” huy hoàng: Chúa Giêsu không còn dáng vẻ của một người thường như mọi ngày, nhưng Người đã tỏ hiện vinh quang Thiên Chúa, vinh quang sáng ngời, quyền năng mạnh mẽ.

Bóng mây bao phủ và tiếng nói từ trời là cách diễn tả Thiên Chúa Cha. Ngài giới thiệu cho mọi người biết sứ mạng Thiên Sai của Con Một Ngài. Hai nhân vật nổi bật của Cựu Ước, ông Môisen tượng trưng cho Lê Luật, ông Elia tượng trưng cho truyền thống ngôn sứ, đều hiện ra cùng lúc để làm chứng về Chúa Giêsu. Đối với độc giả Do Thái, khi đọc những dòng trình thuật này, chắc chắn họ không thể thối mắc gì về sứ mệnh thiên sai của Đức Giêsu. Người là Đấng được Lê Luật và các Ngôn Sứ loan báo từ ngàn xưa, nay đã đến để cứu độ con người. Ba môn đệ là những người được biến đổi trước hết. Quan niệm về Đấng Thiên Sai nơi các ông không còn mang những nét trần tục, nhưng hoàn toàn thần thiêng. Nhờ sự biến đổi này, các ông xác tín vào Thầy mình, Đấng họ đã từ bỏ mọi sự mà tin theo.

Mùa Chay là mùa “lên núi”. Mặc dù chúng ta vẫn bận rộn với bộn phận hằng ngày, nhưng mỗi người đều có thể «lên núi» bằng việc suy niệm Lời Chúa, nhất là bằng những cố gắng dứt bỏ những ràng buộc làm cản bước chúng ta đến với Người, Sám hối ăn năn, giao hòa với Chúa và với anh em, từ bỏ lối mòn của quá khứ để dám lên đường khởi đầu một hành trình mới, đó chính là một cuộc «lên núi» thiết thực đối với chúng ta. «Chúa không hứa ban cho chúng ta một cuộc hành trình êm ả, Người chỉ hứa giúp ta đến đích an toàn» (John Gower – Thi sĩ người Anh, thế kỷ 14).

+GM Giuse Vũ Văn Thiên

**ĐỪNG QUÊN MẢNG TỐT NƠI MỖI NGƯỜI**

Khi Chúa Giêsu tỏ cho các môn đệ biết Ngài phải lên Giêrusalem để chịu khổ hình và chịu chết, các môn đệ cảm thấy rúng động tâm hồn! (Mc 8, 31).

Không lẽ cuộc đời của Thầy Giêsu lại kết thúc bị đất đè lên thế ư?

Đã bao lần họ mơ tưởng đến một tương lai huy hoàng khi được ngồi bên tả, bên hữu vua Giêsu trong vương quốc vinh hiển của Ngài, lẽ nào giấc mộng vàng đó lại sớm tan thành mây khói sao! Nếu Chúa Giêsu mà còn phải chịu số phận oan nghiệt như thế thì số phận các ông rồi sẽ như thế nào đây?

Không chấp nhận viễn ảnh đen tối ấy, ông Phêrô kéo riêng Chúa Giêsu ra và lên tiếng trách móc, tìm cách can gián để Ngài đừng đón nhận sứ mạng đau thương ấy (Mc 8, 32).

**Cùng cô tâm hồn ba môn đệ.**

Đề cùng cô tinh thần các môn đệ đang sa sút trước tin chẳng lành vừa loan báo,

**Ban Điều Hành Bản Tin Dững Lạc**

Ô. Nguyễn Văn Mẫu 713-231-6242 - mauvnguyen@yahoo.com  
Ô. Nguyễn Đức Chính 713-269-0554 - chinhandhuong@gmail.com  
Ô. Nguyễn Văn Thắng 832-661-3076 - thangnguyen031464@gmail.com  
Ch. Hiền Lê 281-495-8133 - dunglacad@gmail.com

Muốn nhận Bản Tin Dững Lạc qua email xin gửi điện thư yêu cầu về: mauvnguyen@yahoo.com

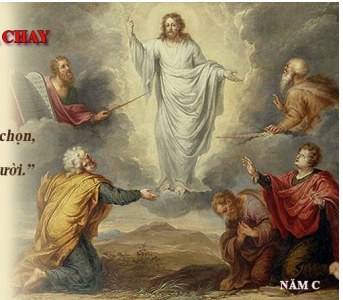
Chương Trình Phát Thanh Tin Yêu: Saigon-Houston lần sóng 900 AM từ 4:00 đến 4:45 chiều Chúa Nhật

**Phụ Trách**

AC. Trần Tú - Mai Dung 281-467-5223 - Traneight1117@sbcglobal.net  
A. Đỗ Minh Tân 281-736-7970 - tanm1000@gmail.com  
AC. Nguyễn Lương - Anna Phương 832-816-3402 - lnguyen999@yahoo.com

**CHÚA NHẬT II MÙA CHAY**

“Đây là Con Ta,  
người được Ta tuyển chọn,  
hãy vâng nghe lời Người.”  
(Lc 9,35)



NAM C

### MUC VỤ GIỚI TRẺ

Lm. Nguyễn Cao Trường Sơn  
832-788-1636

### MUC VỤ GIA ĐÌNH

Lm. Giuse Châu Xuân Báu, CSsR  
713-681-5144 ext. 107

### ỦY BAN PHỤNG VỤ

Lm. Gioan Nguyễn M. Hùng  
832-425-5116

### ỦY BAN THÁNH NHẠC

Lm. Giuse Phan Đình Lộc  
(281) 414-8334

### ỦY BAN GIÁO LÝ

Lm. Đinh Minh Tiên, OP  
713-732-0132

### ỦY BAN BÁC ÁI

### XÃ HỘI - LIÊN TÔN

Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM  
281-575-7246

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP  
713-529-4854

### DÒNG CHÚA CỨU THẾ

3417 W. Little York Road  
Houston, TX 77091  
713-681-5144

### DÒNG NỮ ĐA MINH

5250 Gasmer Drive  
Houston, Texas 77035  
713-723-8250

### DÒNG NỮ ĐA MINH Gò Vấp

14639 Bellaire Blvd.  
Houston, Texas 77083  
346-592-7504

### TU XÁ THÁNH ĐA MINH

12314 Old Foltin Road  
Houston, TX 77086  
281-999-4928

### DÒNG NỮ LA SAN

14562 Cypress N. Houston  
Cypress, TX 77429  
281-894-7756

### DÒNG MẸN THÁNH GIÁ

8138 Lynn St.  
Houston, TX 77017  
346-571-5116

### DÒNG CHÚA THÁNH THẦN

4410 Yoakum Blvd.  
Houston, TX 77006  
713-529-0405

### TU HỘI TÂN HIẾN

20303 Kermier Road  
Waller, TX 77484-8743  
832-923-7784

### TU HỘI GIA ĐÌNH

### ME MARIA THẨM VIẾNG

11663 Quinn Ridge Way  
Houston, TX 77038  
713-518-2977

### Website

Cộng Đồng Công Giáo VN - Houston

www.cgvnhouston.org

Phụ Trách: Pt. Giuse Trần Văn Nhật

nth@nguoitinhuu.org

713-870-8955

“sáu ngày sau, Đức Giêsu đem các ông Phêrô, Giacôbê và Gi-an đi theo mình. Ngài đưa các ông ... tới một ngọn núi cao. Rồi Ngài biến đổi hình dạng trước mắt các ông. Y phục Ngài trở nên rực rỡ, trắng tinh, không có thợ nào ở trần gian giặt trắng được như vậy. Và ba môn đệ thấy ông Elia cùng ông Môsê hiện ra đàm đạo với Đức Giêsu” (Mc 9, 2-4).

Bấy giờ tinh thần ba môn đệ hết sức phấn chấn. “Ông Phêrô thưa với Chúa Giêsu rằng: “Thưa Thầy, chúng con ở đây, thật là hay! Chúng con xin dựng ba cái lều, một cho Thầy, một cho ông Môsê, và một cho ông Elia.”

“Bỗng có một đám mây bao phủ các ông. Và từ đám mây, có tiếng phán rằng: “Đây là Con Ta yêu dấu, hãy vâng nghe lời Ngài” (Mc 9, 5-7).

Thế là nhờ chứng kiến sự vinh hiển của Chúa Giêsu trong giờ phút vinh quang của Ngài trên núi cao, ít nữa có môn đệ Gioan vững bước theo Chúa Giêsu đến cùng trên đường khổ nạn.

### Hai mảng sáng - tối của đời người.

Đời người thường có hai mảng sáng – tối đan xen nhau: có lúc thịnh thì cũng có lúc suy, có khi thành công cũng có khi thất bại, có lúc phấn khởi vui tươi cũng có những lúc ảm đạm ưu sầu.

Cuộc đời Chúa Giêsu cũng có mảng sáng, mảng tối. Mảng sáng là cuộc biến hình sáng láng trên núi cao; mảng tối là đêm vườn Dầu đau thương ảm đạm... Nếu các môn đệ chỉ nhìn thấy mảng đen tối, u ám của đêm vườn Dầu, lúc Chúa Giêsu bộc lộ nhân tính yếu đuối của mình, tỏ ra kinh khiếp hãi hùng trước cuộc khổ nạn sắp tới, đến nỗi phải đổ mồ hôi máu và phải van lơn cầu khẩn với Chúa Cha xin cho khỏi uống chén đắng (Lc 22, 41-44)... mà không thấy được mảng sáng của Ngài trên núi cao, không thấy cuộc phục sinh vinh hiển của Ngài, thì các ông sẽ ngã lòng thất vọng và sẽ đào tẩu hết, lấy ai làm nhân chứng cho biến cố phục sinh? Lấy ai loan báo Tin Mừng cứu độ?

Vì thế, Chúa Giêsu cho các ông thấy mảng sáng của Ngài trước, qua việc tỏ cho các ông thấy dung mạo sáng láng vinh hiển của mình, tỏ cho họ thấy Ngài là “Con yêu dấu của Thiên Chúa Cha” để động viên tinh thần các ông khỏi suy sụp khi chứng kiến cuộc khổ nạn đau thương sắp đến của Ngài.

### Đừng quên mảng tối.

Ngôi nhà nào cũng có mặt trước mặt sau. Nếu người ta chỉ nhìn mặt sau tối tăm của ngôi nhà mà không nhìn mặt tiền xinh đẹp của nó, người ta sẽ thất vọng về nó.

Tâm huy chương nào cũng có mặt trái mặt phải. Nếu chỉ biết mặt trái sần sùi của tấm huy chương mà không để mắt đến mặt phải vinh dự của nó, thì người ta sẽ xem thường nó.

Hoa hồng rất đẹp và kiêu sa nhưng cũng đầy gai. Nếu người ta chỉ chú trọng đến những gai nhọn của hoa hồng mà không để ý đến sắc hương tuyệt vời của nó thì người ta sẽ xem thường nó.

Đội với người chung quanh cũng thế. Cuộc đời mỗi người đều có mảng sáng và mảng tối. Không ai hoàn toàn tốt, chẳng ai hoàn toàn xấu. Nếu chúng ta chỉ nhìn vào mảng đen tối của một con người, mà quên đi mảng sáng tươi tốt đẹp trọng đời họ; nếu chỉ nhìn vào nhược điểm mà quên đi ưu điểm, thì chúng ta sẽ thất vọng về người đó.

Lạy Chúa Giêsu, Nhờ chứng kiến cuộc hiển dung vinh hiển của Chúa trên núi cao, các môn đệ cảm thấy vững tâm hơn khi đối diện với cuộc khổ nạn đau thương của Chúa; Nhờ nhìn ngắm vẻ đẹp của những đoá hoa hồng, người ta mới dễ dàng chấp nhận những gai nhọn đáng phàn nàn của nó;

Xin cho chúng con, trong tương quan với tha nhân, cũng biết nhìn vào mảng sáng, vào ưu điểm của người khác để dễ dàng cảm thông với những điều đen tối xấu xa nơi họ.

Nhờ đó, chúng con sẽ thấy những người chung quanh dễ thương hơn; tương quan của chúng con với mọi người sẽ được cải thiện tốt hơn và đời sống giữa chúng con với nhau sẽ hạnh phúc hơn.



*Lm. Inhaxiô Trần Ngà*

# Mùa Chay là thời gian tuyệt vời để kiểm thảo đời sống thiêng liêng của chúng ta

Hãy tận dụng Mùa Chay để nhìn lại cuộc đời, khám phá những điểm mạnh và điểm yếu của mình.

Mùa Chay mang đến cho chúng ta một thời gian đặc biệt trong năm khi chúng ta được mời gọi nhìn vào bản thân và đời sống thiêng liêng của mình ngõ hầu khám phá ra điều tốt và điều xấu trong ta.

Nếu chúng ta thực sự trung thực với chính mình, chúng ta sẽ nhận ra nhiều điều cần phát triển và cải thiện. Điều này thường gây khó khăn cho chúng ta, vì không phải lúc nào chúng ta cũng muốn nhìn thấy lỗi lầm và khuyết điểm của mình.

Tuy nhiên, điều quan trọng là phải kiểm thảo đời sống thiêng liêng trong Mùa Chay, vì nó đem đến cho chúng ta cơ hội để hòa giải với Thiên Chúa.

Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI đã đề nghị thực hành này trong sứ điệp Mùa Chay năm 2011 như sau:

“Hành trình của Mùa Chay, mà chúng ta được mời gọi chiêm ngưỡng mẫu nhiệm Thập Giá, cốt yếu làm cho chúng ta trở nên “đồng hình đồng dạng với Chúa Kitô trong cái chết của Ngài” (Pl 3, 10), để thực hiện một cuộc hoán cải đời sống sâu xa: để cho hoạt động của Chúa



Thánh Thần biến đổi chúng ta, như Thánh Phaolô trên đường Damas; sống vững vàng theo thánh ý của Thiên Chúa; giải phóng chúng ta khỏi tính ích kỷ bằng cách vượt qua bản năng thông trị người khác và bằng cách mở chúng ta ra cho đức ái của Chúa Kitô. Thời gian Mùa

Chay là thời gian thuận tiện để nhìn nhận sự mỏng giòn của chúng ta, để đón nhận, xuyên qua một sự sửa đổi đời sống chân thành, Ân sủng đổi mới của Bí Tích Sám Hối và dứt khoát tiến bước về Chúa Kitô”.

Đối với một số người trong chúng ta, việc kiểm thảo thiêng liêng này sẽ khó chịu hơn vì chúng ta biết rõ những yếu đuối của mình và lo sợ rằng tội lỗi của chúng ta càng được làm sáng tỏ càng dẫn chúng ta đến tuyệt vọng.

Tin vui đó là Thiên Chúa đưa tay ra cho chúng ta với lòng thương xót của Người, sẵn sàng đón nhận chúng ta vào vòng tay yêu thương của Người. Chúng ta không cần phải sợ những thất bại của mình, vì Chúa sẵn sàng đón chúng ta và đưa chúng ta đi trên đường ngay nẻo chính.

G. Võ Tú Hoàng



## Tiếp kiến chung 14/2:

### Sự biếng nhác làm cho cuộc sống trở nên đơn điệu, nhàm chán

Sáng ngày 14/02, Đức Thánh Cha đã có buổi tiếp kiến chung thứ Tư hàng tuần với chủ đề “sự biếng nhác” trong loạt bài giáo lý về các thói xấu và các nhân đức. Buổi tiếp kiến diễn ra tại Hội Trường Phaolô VI với khách hành hương chật kín các chỗ ngồi trong Hội Trường. Đây là buổi tiếp kiến đồng nhất kể từ mùa đông, khi các buổi tiếp kiến diễn ra tại Hội Trường Phaolô VI thay vì tại quảng trường Thánh Phêrô, vì trời lạnh.

## Bài Tin Mừng (Mt 26, 36. 40-41) trước bài giáo lý.

Bấy giờ Đức Giêsu đi cùng với các ông đến một thửa đất gọi là Ghêtsêmani. Người nói với các môn đệ: “Anh em ngồi lại đây, Thầy đến đàng kia cầu nguyện.” ... Rồi Người đến chỗ các môn đệ, thấy các ông đang ngủ, liền nói với ông Phêrô: “Thế ra anh em không thể canh thức nổi với Thầy một giờ sao? Anh em hãy canh thức và cầu nguyện, để khỏi lâm vào cơn cám dỗ. Vì tinh thần thì hăng say, nhưng thể xác lại yếu hèn.”

### Bài giáo lý của Đức Thánh Cha:

Anh chị em thân mến, chào anh chị em!

Trong số tất cả các mối tội đầu, có một thói xấu thường không được chú ý, có lẽ vì cái tên của nó khiến nhiều người khó hiểu, tôi đáng nói đến sự biếng nhác. Vì lý do này, trong danh mục các thói xấu, thuật ngữ biếng nhác/uể oải thường được thay thế bằng một thuật ngữ khác được sử

dụng phổ biến hơn: sự lười biếng. Trên thực tế, sự lười biếng là một hệ quả hơn là một nguyên nhân. Khi một người ngồi không, nhàn rỗi, dừng dụng, chúng ta nói người đó lười biếng. Nhưng, như sự khôn ngoan của các tông đồ xưa đã dạy, gốc rễ của sự lười biếng thường là biếng nhác, theo nghĩa đen từ tiếng Hy Lạp có nghĩa là “thiếu sự trọng nom”.

Đây là một cám dỗ rất nguy hiểm mà chúng phải đưa. Ai trở thành nạn nhân của nó thì giống như bị dè bẹp bởi ý muốn chết: người đó cảm thấy chán ghét mọi thứ; mỗi tương quan với Chúa trở nên nhàm chán đối với họ; và ngay cả những hành động thánh thiện nhất, những hành động từng sưởi ấm trái tim họ trong quá khứ, giờ đây dường như hoàn toàn vô dụng đối với họ. Họ bắt đầu nuối tiếc về thời gian trôi qua và tuổi trẻ không thể cứu vãn đã để lại đằng sau.

Biếng nhác được định nghĩa là “con quỷ giữa trưa”: nó tóm lấy chúng

ta vào giữa ban ngày, khi sự mệt mỏi lên đến đỉnh điểm và những giờ phút phía trước dường như đơn điệu và không thể sống nổi. Trong một mô tả nổi tiếng, tu sĩ Evagrius thể hiện sự cảm dỗ này như sau: “Mắt của người biếng nhác liên tục dán vào cửa sổ, và trong tâm trí anh ta tưởng tượng về những vị khách [...] Khi đọc, người biếng nhác thường ngáp và dễ dàng bị cơn buồn ngủ khuất phục, anh ta dụi mắt, xoa tay và rờ mắt khỏi cuốn sách, nhìn chằm chằm vào tường; sau đó lật lại cuốn sách, anh ta đọc thêm một chút [...]; cuối cùng, cúi đầu, đặt cuốn sách xuống và chìm vào giấc ngủ chập chờn, cho đến khi cơn đói đánh thức và buộc anh ta phải quan tâm đến những nhu cầu của mình”; tóm lại, “kẻ biếng nhác không nhiệt tình thực hiện công việc của Chúa”.

Độc giả đương thời nhìn thấy trong những mô tả này một điều gì đó gọi lên gần với chứng bệnh trầm cảm,

Độc tiếp trang 11 —>

## Cử hành Thánh Thể: Bài 4 - CA NHẬP LỄ

**WHD (30.10.2023)** - Ngày 5 tháng 8 năm 2023, Ủy ban Phụng Tự Hội Đồng Giám Mục Việt Nam đã **thông báo** về chương trình Đào Tạo Phụng Vụ cho Dân Chúa gồm: (1) Thực hành mục vụ và (2) Kiến thức phụng vụ. Đề đào sâu hiểu biết về kiến thức phụng vụ, Ủy Ban Phụng Tự trân trọng giới thiệu loạt bài về cử hành Thánh Thể do linh mục Giuse Phạm Đình Ái, SSS tổng hợp và biên soạn.



**I. VẤN KIẾN.**  
Khi dân chúng đã tập hợp, và đang khi vị tư tế và các người giúp lễ tiến vào, thì bắt đầu hát ca nhập lễ... (QCSL 47).

**II. LỊCH SỬ.**  
Ca hát luôn luôn làm cho phụng vụ của người Kitô hữu trở nên sống động và xinh đẹp.<sup>[1]</sup> Bữa tối cuối cùng đã kết thúc bằng việc Chúa Giêsu hát Thánh Vịnh 113 - 118 cùng với các môn đệ của Ngài (x. Mt 26, 30; Mc 14, 26). Vào thế kỷ II, ông Plinius Trẻ - Tổng Trấn xứ Bithynien - đã trình lên Hoàng Đế Trajan về sinh hoạt của Kitô hữu khi tụ tập vào một ngày cố định để ca tụng Thiên Chúa của họ bằng cách hát luân phiên các bài thánh ca (hymnus).<sup>[2]</sup> Ca nhập lễ được coi là đã xuất hiện vào khoảng thế kỷ IV-V tại Rôma khi những đại thánh đường nguy nga to lớn được xây cất, đặc biệt là trong những Thánh Lễ do Đức Thánh Cha chủ tế, với sự tham dự đông đảo của các giáo sĩ, tu sĩ và giáo dân.<sup>[3]</sup>

Ngày xưa, ca nhập lễ đã được soạn thảo để hát theo lời luân phiên, đối đáp hoặc giữa ca đoàn và dân chúng hoặc luân phiên giữa một ca viên và dân chúng với lời bài ca được rút từ các Thánh Vịnh, Thánh Thư hay thậm chí từ những nguồn không phải Thánh Kinh.

Ngày nay, ca nhập lễ được hát như sau: hoặc luân phiên giữa ca đoàn và dân chúng, hoặc luân phiên giữa một ca viên và dân chúng, hoặc tất cả do dân chúng hát, hay do một mình ca cùng với Thánh Vịnh, ghi trong sách *Graduale Romanum* hay trong sách *Graduale simplex*; hoặc dùng bài hát nào khác phù hợp với cử hành phụng vụ, với tính chất của ngày lễ hay mùa

phụng vụ. Bản văn bài hát này phải được Hội Đồng Giám Mục chuẩn nhận (x. QCSL 31, 48). Nếu không hát ca nhập lễ, thì giáo dân, hoặc một vài người giáo dân, hoặc một độc viên, đọc ca nhập lễ ghi trong Sách Lễ. Nếu không có ai đọc, thì chính vị tư tế đọc, và ngài có thể thích nghi nó theo cách lời khuyên như khởi đầu (QCSL 48).

**III. Ý NGHĨA.**  
Ca nhập lễ như vang vọng những bài ca đã từng được cất lên trong thời Cựu Ước cũng như tâm tình của những người Do Thái khi họ hoan tiền vào tiền đình Nhà Chúa, tới bàn thờ của Chúa hay tiền nơi Thiên Chúa ngự trị (Tv 100);

Mục đích của ca nhập lễ là mở đầu cho buổi cử hành Phụng Vụ, giúp tín hữu thêm đồng tâm nhất trí (quy tụ) ca ngợi Chúa, hướng tâm hồn họ vào mẫu nhiệm mùa phụng vụ hay ngày lễ được cử hành và đi kèm với cuộc rước của các vị tư tế và người giúp lễ (QCSL 47, 121). Thật vậy, ca nhập lễ là bài hát đầu tiên của buổi lễ. Nhờ ca hát, cộng đồng biểu lộ sự quy tụ, hiệp nhất với nhau và trở nên sống động hơn để chào đón Chúa cũng như chào đón nhau vì Chúa chính là trọng tâm sự tôn thờ của cộng đồng phụng vụ.<sup>[4]</sup>

Ca nhập lễ có mục đích rất thực tiễn: đó là nội tâm hóa sự di chuyển thể lý, vì hành động đi rước dễ làm người ta phân tâm. Ca hát sẽ giúp tiêu trừ, ngăn bớt sự rối lòng rối trí không cần thiết hầu làm cho dân chúng cầu nguyện tốt hơn cũng như chuẩn bị tâm tình và cả thân xác họ cho việc cử hành.<sup>[5]</sup> Vì vậy, James Hansen nhấn mạnh rằng mục tiêu của ca nhập lễ không phải là bài hát, nhưng là lời nguyện.<sup>[6]</sup> Đây cũng là sự tuyên xưng đức tin của cộng đồng đang bước vào buổi phụng vụ.<sup>[7]</sup>

### IV. ĐỀ NGHỊ MỤC VỤ.

1) Không nên vừa hát ca nhập lễ xong, lại đọc thêm ca nhập lễ trong Sách Lễ nữa (x. QCSL 47-48).

2) Ca nhập lễ không phải là một bài hát cá nhân, mà được coi là một hành động của cộng đoàn.<sup>[8]</sup> Vì thế

nen chọn những bài hát dễ, quen thuộc, phù hợp với khả năng ca hát của cộng đoàn để hát cộng đồng và giúp mọi người “nên một” qua việc cùng nhau hát (PV 11). Chỉ riêng ca đoàn hát ca nhập lễ phải coi là một chọn lựa sau cùng.<sup>[9]</sup>

3) Không được sử dụng nhạc thu sẵn/ghi âm trong bất cứ cử hành phụng vụ nào vì lời ca tiếng hát [thật] của cộng đoàn cũng chính là lễ phẩm ca tụng Thiên Chúa và sự hiện diện của những nhạc sĩ/nhạc công tại chỗ được kể như là thành phần của cộng đồng phụng vụ.<sup>[10]</sup>

4) Chọn bài ca nhập lễ: (i) Chọn lựa đầu tiên là hát chính tiền xướng/đôi ca (*antiphona*) trong *Graduale Romanum/Graduale Simplex* cùng với Thánh Vịnh (x. MVTN 73, 133a); (ii) Dựa vào bản văn ca nhập lễ của ngày lễ được ghi trong *Sách Lễ Rôma*; Các bài thánh ca có chủ đề về: (iii) Quy tụ (giúp hợp nhất cộng đoàn); (iv) Mùa Phụng Vụ; (v) Ngày lễ; (vi) Tác động phụng vụ (cuộc rước tiến đến bàn thánh) (x. QCSL 47); (vii) Liên hệ với các Bài Đọc Sách Thánh trong Thánh Lễ.

### V. SUY NIỆM<sup>[11]</sup>.

Lạy Chúa Giêsu, sau Bữa Tiệc Ly, Chúa đã hát Thánh Vịnh với các môn đệ trước khi đi đến núi Cây Dầu. Chúa “đã đưa vào nơi lưu đày trần gian này một bài thánh ca đã được hát lên suốt mọi thời đại nơi “tiền đình Nhà Chúa” và Chúa đã hoàn toàn hòa nhập với cộng đồng nhân loại, kết giao với nhân loại chúng con bằng việc chính Chúa đã cất lên ca khúc chúc tụng này.

Lạy Chúa, chúng con tin rằng Chúa ưa thích ca hát. Chắc chắn Chúa đã hát ca mỗi lần hành hương lên Giêrusalem. Chúa đã hòa nhập với đám khách khứa trong tiệc cưới ở Cana khi người ta đang vang lên những lời chúc phúc cho đôi tân hôn. Bữa Tiệc Ly cũng đã kết thúc bằng việc thầy trò của Chúa cùng nhau hát Thánh Vịnh. Giờ đây, trên Thiên Quốc, Chúa cũng hát ca vinh ngợi khen. Hạnh phúc biết bao khi chúng con được hòa chung lời ca tiếng hát với Chúa trong bài thánh ca trên trời trước ngai Đấng Tối Cao.

Trong Thánh Lễ, theo gương của Chúa, chúng con cử hành mẫu nhiệm cứu độ cao cả trong hoan ca. Lời ca tiếng hát đánh động vào tâm trí và tình cảm của chúng con là những người đã được Chúa quy tụ như dòng giống

được tuyển chọn, là hàng tư tế vương giả, là dân thánh, dân riêng của Chúa. Chúa đã đặt riêng chúng con ra trong thời gian và không gian này nhằm công bố những kỳ công của Chúa. Bài ca nhập lễ làm nhiệm vụ đó.

Nhưng lạy Chúa, thật là thích đáng nếu như những phần khác trong Thánh Lễ cũng được diễn ra trong âm nhạc vì ca hát giúp cộng đoàn phụng vụ chúng con hiệp thông với nhau, làm cho lời nguyện của chúng con thêm hân hoan và long trọng cũng như hướng lòng trí chúng con lên thực tại trời cao đang mở ra trước mắt chúng con.

Việc ca hát của chúng con âm vang bài thánh ca được trình tấu trên trời. Đôi lúc âm vang ấy yếu ớt và nghệt tiếng, đòi hỏi đôi tai đức tin của chúng con phải lắng nghe một cách chăm chú hơn hầu có thể nhận ra những âm thanh từ trời. Nhưng khi chúng con đã ra công gắng sức hết

mình để làm cho âm nhạc thành ra ngôn ngữ của tâm hồn trong kinh nguyện, chúng con ước mong Chúa đang mỉm cười một cách mãn nguyện với đoàn con ngay cả đôi khi có những nốt nhạc lạc tông.

Lạy Chúa, chúng con cầu nguyện rằng dù sau khi Thánh Lễ kết thúc đã lâu, trái tim chúng con vẫn tiếp tục hát lên những lời ca và giai điệu của những bài thánh ca. Chúng con cầu xin những gì chúng con ca lên trong nhà thờ sẽ hòa đầy bầu không khí chúng con hít thở và tỏa khắp không gian sống của chúng con. Chúng con ước nguyện âm nhạc trong Thánh Lễ sẽ lại vang lên trên các đường phố chúng con đi qua, nơi công sở chúng con làm việc và nơi mái ấm gia đình chúng con đang sống. Xin Chúa làm cho tất cả mọi người đều có thể nghe thấy Sứ Điệp du dương êm ái này. Amen./.

*Lm. Giuse Phạm Đình Ái, SSS*

## CẦU NGUYỆN: CUỘC CHIẾN ĐẤU ĐỂ TIN VÀO TÌNH YÊU



*Lm. Jeffrey F. Kirby*

Có lẽ, nhiều lần trong cuộc sống, con tìm lạc lối dẫn chúng ta tới việc nghĩ rằng mình bị bỏ rơi, hoặc chúng ta phải tự thân lo cho vận mệnh và sự sống còn của mình. Tuy nhiên, chúng ta cần nhận ra rằng ngay giữa những trần trở như vậy, thì tận thâm tâm, chúng ta luôn có một khao khát sâu xa là muốn được lắng nghe, được đón nhận, và đây chính là chân lý triệt để về tình yêu bao la của Thiên Chúa chân thật duy nhất dành cho mỗi chúng ta. Cũng chính bởi tình yêu cao sâu này mà chúng ta được tạo dựng và được kêu gọi để thông phần vào tình yêu này trong suốt cuộc đời và thậm chí cho đến mãi ngàn đời.

Như Đức Bê-nê-đi-cô XVI đã dạy: “Chúng ta không phải là một sản phẩm ngẫu nhiên và vô nghĩa của sự tiến hóa. Mỗi chúng ta là kết quả của

*tư tưởng của Thiên Chúa. Mỗi chúng ta đều được mong muốn, mỗi chúng ta đều được yêu thương, và mỗi chúng ta đều cần thiết”.*

Bất cứ khi nào cầu nguyện, là chúng ta đang thực hiện một hành vi đức tin, đó là tin vào tình yêu của Thiên Chúa dành cho chính chúng ta. Chúng ta thể hiện ước muốn, dù là yếu ớt hay mạnh mẽ, để liên kết với Thiên Chúa và đón nhận cũng như sống theo giao ước mà Ngài đã thiết lập với chúng ta.

Vì lý do này, Sách Giáo Lý Giáo Hội Công Giáo nhấn mạnh rằng, **cầu nguyện là một giao ước và sự hiệp thông với Thiên Chúa:**

*“Trong Giao Ước Mới, cầu nguyện là mối tương quan sống động của con cái Thiên Chúa với Cha của mình, Đấng nhân lành vô biên, với Chúa Giêsu Kitô, Con của Ngài và với Chúa Thánh Thần”.*

**Cuộc chiến đấu để cầu nguyện là cuộc chiến đấu để tin vào tình yêu.**

Sách Giáo Lý nhấn mạnh điểm này:

*“Thiên Chúa kêu gọi con người trước. Con người có thể quên Đấng Tạo Hóa hoặc lẩn tránh nhan Ngài; Con người có thể chạy theo ngẫu tượng hoặc buộc tội Thiên Chúa đã bỏ*

*rơi mình; nhưng, Thiên Chúa hằng sống và chân thật không ngừng mời gọi mỗi người đến với cuộc gặp gỡ mẫu nhiệm được gọi là cầu nguyện”.*

Nhận thức rõ như vậy về sự cầu nguyện có thể đảo lộn mọi thứ đối với nhiều tín hữu. Trong một thế giới bị ám ảnh bởi tiền bạc, bởi nỗi trạng thương nghiệp, bởi tính hám lợi và các mối tương quan được xác định bởi nguyên tắc có qua có lại lạnh lùng và khắc nghiệt, thì việc nhận thức rằng cầu nguyện không phải là để đạt được điều gì đó hoặc yêu cầu điều gì đó khiến người ta bối rối.

Chúng ta có thể tự hỏi liệu cầu nguyện có ích lợi gì nếu chúng ta không đạt được điều gì từ cầu nguyện. Ngay chính khi tự vẫn như vậy cũng đã là dấu cho thấy chúng ta đã chấp nhận về tình yêu và các mối tương quan.

Nếu nhìn nhận về lợi ích, thì một trong những lợi ích đầu tiên của việc cầu nguyện đó là giúp chúng ta tái hiểu biết về tình yêu và đào sâu hơn về giá trị và ý nghĩa của những mối tương quan đích thực.

Sách Giáo Lý tuyên bố rõ ràng và mạnh mẽ rằng các chiều kích của cầu nguyện là “các chiều kích của tình yêu Đức Kitô”.

Do đó, cầu nguyện không thể bị giảm thiểu hoặc tối thiểu hóa thành việc đạt được những gì chúng ta muốn, đưa ra một danh sách những nguyện vọng, hoặc đề bạt tội hậu thư với Thiên Chúa. Trái lại, cầu nguyện là một lời mời gọi chúng ta giảm bớt những căng thẳng, ngừng lại những kỳ vọng và đòi hỏi thế tục, để sống chậm lại, để mở lòng ra, để thanh thản, bình an đặt mình trước sự hiện diện của Thiên Chúa, Đấng luôn yêu thương chúng ta.

Thực tại của cầu nguyện rất nhân bản, nguồn mạch mang lại sự tươi mới tâm linh đến nỗi nhiều người bị cảm dỗ để chối bỏ tính chân thực của cầu nguyện. Họ giả định rằng chắc chắn cầu nguyện phải là một cái bẫy, một khúc mắc, một số động cơ, hoặc sự lừa dối thâm kín nào đó.

Tuy nhiên, cầu nguyện là tất cả những gì như nó là. Không có nghi trình giấu ẩn của Thiên Chúa. Không có gian lận hoặc lừa dối. Cầu nguyện thực sự là lời Thiên Chúa mời gọi chúng ta ở lại trong mối tương quan sống động và thiết yếu với Ngài.

Chắc chắn, cầu nguyện sẽ mang lại những khoảnh khắc hoán cải,

Chúng ta sẽ thay đổi lối nghĩ, nhìn mọi thứ từ nhãn quan khác, biến đổi con tim và cảm thấy bắt buộc phải sống cuộc đời mình theo một cách thể mới. Cầu nguyện sẽ hạ bệ thân tượng, giúp tương đối hóa những thứ mà chúng ta từng cho là siêu phàm. Cầu nguyện sẽ tái định hướng các ưu tiên, và mở rộng sự đa dạng của chúng ta.

Cầu nguyện sẽ dẫn chúng ta đến gặp tình yêu vô điều kiện và được hoán cải nhờ tình yêu đó. Chúng ta sẽ trải nghiệm tình yêu đích thực trong tất cả chiều sâu và chiều rộng của nó. Chúng ta sẽ học để biết yêu thương và cảm thấy được thúc đẩy để chia sẻ tình yêu thương với người khác.

Có được như thế, chúng ta sẽ nhận ra rằng chúng ta là con cái của Thiên Chúa. Chúng ta không phải là những đứa trẻ mồ côi bị bỏ lại để tự tạo ra thể giới và ý nghĩa cuộc sống cho riêng mình. Thật vậy, chúng ta là con của Cha nhân từ, Đấng muôn dạy dỗ, hướng dẫn chúng ta hiểu được vẻ đẹp của cuộc sống, ý nghĩa của sự tốt lành, và sức mạnh của tình yêu.

Nt. Anna Ngọc Diệp, OP

Dòng Đa Minh Thánh Tâm - Chuyển ngữ từ: [cruxnow.com](http://cruxnow.com) (21. 5. 2023)

## Lắng nghe tiếng Chúa khi gặp khó khăn

Listening to God  
IN DIFFICULT TIMES



Nguồn: [WAW](http://WAW)

### Ngắm Bức Tranh Lớn.

Sẵn lòng lắng nghe Thiên Chúa và chú ý vào Người trong cầu nguyện có nghĩa là chúng ta cảm nghiệm hơn sự bình an và niềm vui, không chỉ trong khi chúng ta đang cầu nguyện, nhưng đặc biệt khi những lời cầu nguyện của chúng ta liên kết cách sâu sắc hơn với phần còn lại của cuộc sống chúng ta.

Việc xét mình cách thường xuyên giúp chúng ta ngày càng nhận thức hơn về nhu cầu thông hối tội lỗi của mình – những tội lỗi mà chúng ta thậm chí có thể không chú ý trước khi chúng ta ngược nhìn lên Chúa Giêsu Kitô như mẫu gương và mục đích của chúng ta – và hoa trái của việc thực hành này cũng sẽ mang lại bình an và niềm vui cho chúng ta.

Tuy nhiên, việc gia tăng sự bình an và niềm vui và thậm chí, chúng ta dám nói điều đó, sự thánh thiện không có nghĩa là chúng ta sống trên mây, không phải chịu ảnh hưởng bởi sự đau đớn, thất bại và thất vọng. Chúng ta cần tỉnh táo để nghe Thiên Chúa nói, không chỉ trong những sự cao cả của sự bình an tôn giáo và sự thành công bên ngoài, nhưng còn trong cả những cuộc chiến đấu và các vấn đề của cuộc sống.

Câu chuyện về Giuse (x. St 37, 39-50), một trong những tường thuật dài nhất trong Cựu Ước, cho thấy cách Thiên Chúa đã dùng con người này để cứu toàn thể gia đình của ông – tuy điều này xảy ra chỉ qua một chuỗi những biến cố đau khổ.

Trước hết, Giuse rõ ràng được Thiên Chúa và cha cậu là Giacóp yêu thương, ưu ái. Những quần áo đặc biệt từ cha cậu cùng với những giấc mơ đặc biệt từ Thiên Chúa, những giấc mơ cho biết rằng Giuse một ngày kia sẽ cai trị trên các anh cậu. Thay vì chấp nhận những giấc mơ này như ý của Thiên Chúa, các anh lại bán Giuse làm nô lệ, một bước nhỏ trong kế hoạch ban đầu để giết ông. Là một nô lệ ở Ai Cập, Giuse hoàn toàn xa trong gia đình của Potipha – dường như rất tốt. Vợ của Potipha cố dụ dỗ Giuse nhưng thất bại vì ông là người quá nhân đức, không nữ phạm tội chống lại chủ mình. Nhân đức này đã được báo đáp bởi những lời cáo buộc hiệp dâm của người đàn bà này, sau đó Giusu bị bỏ tù. Trong khi ở tù, Giuse đã giải thích cách chính xác những giấc mơ của hai viên chức hoàng gia, người nướng bánh chính và hầu rượu của Pharaô. Một thời điểm đáng kể sau đó, người hầu rượu của hoàng gia đã giới thiệu Giuse với Pharaô, vua bị phiền toái ghê gớm bởi hai giấc mơ của chính mình. Lời giải thích của Giuse về bảy năm mùa màng bội thu được theo sau bởi bảy năm đói kém nghiêm trọng đã xảy ra đúng như thế, do vậy ông được chỉ định làm Đại Tể Tướng Ai Cập, vị trí thứ hai chỉ sau Pharaô. Trong suốt bảy năm đói kém, các anh của Giuse đến

với ông để tìm kiếm lương thực, họ cúi lạy ông như trong những giấc mơ thời thơ ấu của ông. Họ không nhận ra ông, nhưng cuối cùng ông đã tiết lộ chính mình, được hòa giải và gặp lại cha mình, là Giacóp.

Không có gì trong những điều này đã xảy ra nếu các anh em Giuse không bán ông làm nô lệ. Sẽ không có việc Giuse lên nắm quyền nếu ông đã không bị cáo buộc cách sai trái về tội hiệp dâm và bị bỏ tù cùng với các viên chức hoàng gia. Nếu không bị bỏ tù, Giuse sẽ không ở vào vị trí phân phát lương thực trong bảy năm đói kém và cứu chính gia đình ông cũng như những người Ai Cập. Giuse cuối cùng đã nhận ra kế hoạch của Thiên Chúa, như ông công bố với các anh em của mình trong Sách Sáng Thế chương 45, 5-8.

*“Nhưng bây giờ, các anh đừng buồn phiền, đừng hối hận vì đã bán tôi sang đây: chính là để duy trì sự sống mà Thiên Chúa đã gửi tôi đi trước anh em. Thật vậy, đây là năm thứ hai có nạn đói trong xứ, và sẽ còn năm năm nữa không cây không gặt. Thiên Chúa đã gửi tôi đi trước anh em, để giữ cho anh em một số người sống sót trong xứ, và để cứu sống anh em, nhằm thực hiện cuộc giải thoát vĩ đại. Vậy không phải các anh đã gửi tôi đến đây, nhưng là Thiên Chúa. Người đã đặt tôi làm cha của Pharaô, làm chúa tất cả triều đình, và làm tể tướng trên khắp cõi Ai Cập” (St 45, 5-8).*

### Một Kế Hoạch Lớn Hơn.

Thật tốt khi chúng ta đọc toàn bộ câu chuyện trong Sách Sáng Thế bởi vì nó được viết rất hay. Các bạn văn thực sự chỉ ra những chi tiết quan trọng và tuyệt vời mà bản tóm tắt của chúng tôi nhất thiết bỏ qua. Mỗi chúng ta có thể lắng nghe câu chuyện của Giuse và học cách nhận ra Thiên Chúa đang hành động qua những hoàn cảnh khó khăn và những giai đoạn trong cuộc sống của chúng ta, hãy biết rằng một kế hoạch lớn hơn nhiều có thể đang mở ra – lớn hơn chúng ta có thể tưởng tượng ngay giây phút này.

*Cầu nguyện trong những hoàn cảnh khó khăn không phải lúc nào cũng cắt đi sự đau đớn hay giải quyết tình huống. Chẳng hạn, cầu nguyện không có nghĩa là bạn hoặc những người thân yêu của bạn sẽ không bao giờ mắc bệnh.*

Tôi chưa bao giờ thấy ích lợi khi  
**Đọc tiếp trang 9** →



Lm. Giuse Phạm Đình Ngọc, SJ

### Lm. Giuse Phạm Đình Ngọc, SJ

Là linh mục, tôi thường nghe câu hỏi này từ những vợ chồng mới cưới: “Cha ơi, Giáo Hội mình ủng hộ việc sinh sản. Tuy nhiên, nếu chúng con sinh nhiều quá thì không nuôi nổi; nếu chúng con sinh ít thì có phạm Giáo Luật không cha?” Thử thực tôi hơi lúng túng để trả lời cho câu hỏi này. Lúng túng vì nếu mình nói: “Các bạn cứ sinh thoải mái, con cái là quà tặng Chúa ban”, e rằng không thực tế, vì thử hỏi cha mẹ nào đủ can đảm sinh nhiều như thế. Còn nếu mình nói sinh một đến hai hoặc ba con là đủ, thì phải chăng đi ngược lại với lời hứa hôn nhân: “Sẵn sàng yêu thương đón nhận con cái mà Chúa sẽ ban.”

Trước câu hỏi trên, tôi về đọc lại những tài liệu mình đã học môn luân lý liên quan đến Bí Tích Hôn Nhân. Dưới đây tôi chia sẻ vài quan điểm của Giáo Hội để gia đình Công Giáo có thêm cái nhìn về món quà thiêng liêng này của Thiên Chúa dành cho hai vợ chồng.

#### 1. Trách nhiệm của cha mẹ.

Đã từ lâu, Giáo Hội luôn đồng hành với gia đình Công Giáo. Trước khi bước vào đời sống hôn nhân, đôi bạn trẻ được Giáo Hội chuẩn bị những bước cần thiết để lãnh nhận Bí Tích Hôn Nhân. Sau đó, Giáo Hội tiếp tục hướng dẫn các gia đình sống trong đường lối của Thiên Chúa. Cụ thể về vấn đề sinh sản, Giáo Hội luôn nhìn nhận rằng đây là một trong những mục đích chính của Bí Tích Hôn Nhân. Chẳng hạn từ Công Đồng Vatican II (1962-1965) đã có cả một Hiến Chế Mục Vụ (*Gaudium et Spes*) để hướng dẫn con cái mình tiên bước trong tình yêu của Thiên Chúa. Hiến Chế này dành nhiều số để giải thích về đời sống gia đình (số 47-52). Nhất là số 50-Sự sinh sản trong hôn nhân, *Hiến Chế* viết rằng: “Hôn nhân và tình yêu vợ chồng, tự bản tính là quy hướng về sự sinh sản và giáo dục con

cái. Con cái là ơn huệ cao quý nhất của hôn nhân và là đóng góp rất nhiều vào niềm hạnh phúc của cha mẹ.” (GS 50).

Đành rằng Thiên Chúa phán: “Hãy sinh sôi nảy nở (177) thật nhiều, cho đầy (1877) mặt đất.” (St 1, 28), nhưng Giáo Hội còn nhắc đến một yếu tố khác: “Bôn phận và trách nhiệm nuôi dạy con cái.”[1] Các tài liệu

thường nhấn mạnh đến hai điều này. Chẳng hạn: “Tình yêu hôn nhân đòi hỏi đôi vợ chồng ý thức đứng đắn về sứ mạng làm cha làm mẹ có trách nhiệm của mình, điều mà ngày nay người ta có lí để nhấn mạnh rất nhiều, nhưng cũng là điều cần phải được hiểu đúng. [...] Cho nên việc thực thi làm cha làm mẹ có trách nhiệm đòi hỏi vợ chồng nhận biết các bổn phận của mình đối với Thiên Chúa, với chính mình, với gia đình mình và với xã hội, phù hợp với một nấc thang giá trị đứng đắn” (Thông Điệp *Humanae Vitae* số 10). Khi ý thức được điều này, vấn đề sinh nhiều hoặc sinh ít không phải là vấn đề quá quan trọng, nhưng Giáo Hội cho thấy: “Các vợ chồng có khả năng sử dụng quyền tự do bất khả xâm phạm của họ một cách khôn ngoan và có trách nhiệm, có cần nhắc thực tế xã hội và nhân khẩu, cũng như tùy theo hoàn cảnh riêng và ước muốn chính đáng của mình”[2]. Giáo Hội cũng khuyến khích những cặp vợ chồng: “Sau khi thận trọng suy xét và cùng nhau chấp thuận, đã quảng đại nhận lãnh trách nhiệm dưỡng dục cách xứng đáng số con cái khá đông.”[3]

Tóm lại Công Đồng Vatican II đưa ra các tiêu chí để lập kế hoạch về vấn đề sinh con:

- Cha mẹ nên suy nghĩ về những gì sẽ mang lại lợi ích cho trẻ chưa sinh và trẻ hiện có;
- Xem xét khả năng tinh thần, vật chất và tài chính của mình, họ có thể nuôi bao nhiêu đứa con một cách có trách nhiệm và nhân văn;

Họ nên tính đến các điều kiện của thời đại, các khía cạnh của đất nước và Giáo Hội địa phương. Đừng quên Giáo Hội cũng dạy điều này tương tự ở Việt Nam và Ấn Độ, Châu Phi và Châu Mỹ. Không có hai đạo đức, nhưng Giáo Hội giảng dạy cùng một điều ở mọi nơi. Chính vợ chồng đưa

đưa ra quyết định có trách nhiệm về số lượng con cái.

Chúng ta đều biết con cái cũng là một trong những lời hứa của Bí Tích Hôn Nhân. Đền nổi Bí Tích này sẽ không thành sự nếu vợ chồng từ chối con cái ngay từ đầu. Vì thế trong khi cử hành Bí Tích Hôn Nhân, chủ tế hỏi: “Các con (anh chị) có sẵn sàng yêu thương đón nhận con cái mà Chúa sẽ ban, và giáo dục chúng theo luật Chúa Kitô và Hội Thánh không?”  
Đôi tân hôn đáp: – “Thưa có!”

Một đảng, Giáo Hội khuyến khích vợ chồng cộng tác với Thiên Chúa trong công trình sáng tạo. Mặt khác, chỉ có vợ chồng mới có quyền quyết định khoảng thời gian giữa lần sinh và số con cái mà họ muốn sinh. Họ hoàn toàn tự do, miễn là số con họ muốn sinh phải được giáo dục chúng theo luật Chúa Kitô và Hội Thánh. Lý do là vì: “Theo ý định của Thiên Chúa, hôn nhân là nền tảng cho một cộng đoàn rộng lớn hơn, tức là gia đình, vì chính định chế hôn nhân và tình yêu vợ chồng đều quy hướng về việc truyền sinh và giáo dục con cái, làm nên triều thiên cho định chế và tình yêu ấy.” (xem *Familiaris Consortio*, 14).

Đứng trước quyết định này, rất nhiều vợ chồng phải đối diện với những nỗi vất vả chăm sóc con cái, vấn đề tài chính, công việc hoặc mong muốn hưởng thụ. Họ ngần ngại có con, con đàn cháu đống quả là trách nhiệm lớn lao! Theo Giáo Hội Công Giáo, sự hiện diện của con cái là bằng chứng về sự chúc lành và sự liên tục sáng tạo của Thiên Chúa[4]. Đó phải là một vinh dự và niềm tự hào khi vợ chồng cùng nhau quyết định số con (trong cầu nguyện và phân định thiêng liêng). Thay vì loại bỏ những trở ngại thường cản trở việc sinh con, Giáo Hội mời gọi họ mở lòng ra với Thiên Chúa và xã hội để nhận được một câu trả lời thỏa đáng, một cách yêu thương.

#### 2. Sứ mạng sinh sản và chăm sóc con cái.

Trước vấn đề sự sống, Giáo Hội đặc biệt mời gọi các đôi vợ chồng Kitô Giáo ý thức sứ mạng của mình trong việc sinh sản này. “Vợ chồng chính là những người đã được Thiên Chúa giao cho trách vụ biểu lộ tính chất thánh thiêng và sự êm dịu của lề luật liên kết hai sự việc tình yêu giữa



hai người phối ngẫu và việc họ cộng tác với Thiên Chúa tình yêu tạo dựng đời sống con người.” (*Humanae Vitae* 25). Hẳn nhiên vợ chồng không chỉ ủng hộ sự sống bằng lời nói, lời hứa, nhưng còn thể hiện điều này nơi những đứa con của họ. Để làm điều này, vợ chồng cần cùng nhau cầu nguyện và thảo luận về những gì Chúa muốn, không chỉ tập trung vào những gì họ muốn. Dĩ nhiên, Thiên Chúa muốn: “Hãy sinh sôi nảy nở thật nhiều, cho đầy mặt đất” (St 1, 28), nhưng phải đặt trong hoàn cảnh đặc biệt của mỗi cặp vợ chồng. Thiên Chúa cũng làm mọi sự để giúp họ chăm sóc con cái cho nên người và nên con Chúa.

Sẽ là thiếu sót nếu không đề cập đến vai trò tình dục trong hôn nhân. Giáo Hội thường nhắc đến chủ đề này như là những bài giáo lý về thân học thân xác vốn được Thánh Gioan Phaolô II nhấn mạnh. Chẳng hạn, Giáo Hội cho thấy thân xác với tính dục dị biệt (nam nữ) không những là “nguồn của sự phong nhiêu và sinh sản”, mà nó còn sở hữu “khả năng diễn tả tình yêu: tình yêu mà chính ở đó con người – nhân vị trở thành một quà tặng”[5]. Một khao khát tình dục lạnh mạnh, cho dù gắn với một mưu cầu lạc thú, đều giả thiết có một cảm thức; và chính bởi đó mà nó có thể làm cho các xung năng có tính nhân văn. Con cái là hoa trái của hành vi nhân văn này. Giáo Hội tin rằng tình yêu và sự tôn trọng lẫn nhau trong hôn nhân cũng giúp vợ chồng biết cách điều hoà sinh sản cách tự nhiên theo tiêu chuẩn khách quan của luân lý. (Tôi xin phép không bàn nhiều ở đây!)

Trước hết, gia đình phải dạy cho con cái những gì cần thiết để chúng có thể bước vào đời, giúp chúng biết cách chu toàn ơn gọi mà Thiên Chúa ban cho. Vì thế vợ chồng phó thác, tin tưởng và cộng tác với Thiên Chúa trong sứ mạng này. Tuy nhiên, trong trường hợp gây nguy hiểm cho sức khỏe và tính mạng của người mẹ, tất nhiên, các khía cạnh khác phải được tính đến cẩn thận. Chẳng hạn đứa con sinh ra sẽ bị bệnh (trong trường hợp bệnh di truyền), hoặc người mẹ không thể cự mang con đến lúc sinh. Ngoài ra, điều kiện kinh tế, thu nhập gia đình thấp, nguy cơ thất nghiệp dài hạn, thiếu nhà ở hoặc khó khăn trong giáo dục. Ngoài chiều kích tâm linh, việc nuôi dạy con cái cần được xét đến. Sau cùng, Giáo Hội nhắc nhở họ về

những nguy hiểm của việc kiểm soát sinh sản nhân tạo hoặc cố ý ngăn chặn việc thụ thai. (xem *Humanae Vitae* 14, 17, 21). Tài liệu trước đó cũng nhắc đến: “Thiên Chúa là Chúa sự sống, đã trao cho con người nhiệm vụ cao cả là bảo toàn sự sống, và họ phải chu toàn bốn phận ấy theo cách thức xứng hợp với con người. Do đó, ngay từ lúc thụ thai, sự sống phải được bảo toàn hết sức cẩn thận; phá thai và sát nhi là những tội ác ghê tởm.” (*Gaudium et Spes* số 51)

### 3. Giáo Hội không ấn định số lượng con cái.

Tới đây chúng ta ngạc nhiên khi Giáo Hội không ấn định số lượng con cụ thể cho một gia đình Công Giáo. Thay vào đó, Giáo Hội đưa ra những chỉ dẫn để các vợ chồng tự quyết định theo hoàn cảnh và lương tâm của mình mạch bạo. Ngoài ra, Giáo Hội cũng nhìn thấy sự suy giảm dân số phát sinh do não trạng không muốn sinh con và được khuyến khích bởi những chính sách toàn cầu về sức khỏe sinh sản. Điều này đang và sẽ tạo ra không chỉ một tình trạng trong đó sự kè tục các thế hệ không còn được bảo đảm, mà theo thời gian còn có nguy cơ sẽ dẫn đến tình trạng nghèo nàn đi về kinh tế và mất hi vọng vào tương lai. Sự phát triển công nghệ sinh học cũng có một tác động rất lớn trên tỉ lệ sinh sản.[6]

Trước tình trạng trên, tôi muốn trích lời chia sẻ của Đức Giáo Hoàng Phanxicô nhắn với các vợ chồng trẻ: “Hãy biết rằng con cái của các con – đặc biệt là những em bé – chăm chú quan sát các con; chúng tìm kiếm nơi các con những dấu chứng của một tình yêu mạnh mẽ và đáng tin cậy... Con cái luôn là một món quà, chúng thay đổi lịch sử của mọi gia đình. Chúng khát khao tình yêu, lòng biết ơn, sự quý trọng và tin tưởng. Việc trở nên bậc sinh thành mời gọi các con truyền cho con cái niềm vui khi khám phá ra mình là con cái Thiên Chúa, những người con của một người cha luôn yêu thương cách dịu dàng và là người nắm tay chúng mỗi ngày mới. Khi biết được điều này, con cái các con sẽ lớn lên trong đức tin và sự phó thác vào Chúa.”[7]

#### Tạm kết.

Nếu cần thêm chỉ dẫn, bạn có thể đọc tài liệu mới nhất của Giáo Hội về đời sống gia đình: Tông Huấn *Amoris Laetitia – Niềm Vui Của Tình Yêu*[8]. Trong đó Đức Giáo Hoàng khép lại

với lời chỉ dẫn về vấn đề sinh sản: “Được Chúa Thánh Thần thúc đẩy, gia đình không chỉ đón nhận sự sống bằng cách sinh sản trong phạm vi gia đình, nhưng còn mở ra, đi ra khỏi chính mình để tuân ban những thiện ích của mình cho người khác và để quan tâm chăm sóc họ và tìm kiếm hạnh phúc cho họ.” (số 324). Ước gì những vợ chồng Công Giáo, nhất là các gia đình trẻ mạnh dạn cùng nhau bàn thảo trước mặt Thiên Chúa về số lượng con cái mình muốn sinh. Miễn là làm sao việc sinh sản và giáo dục con cái phản ánh được công trình tạo dựng của Thiên Chúa Cha.

**Lm. Giuse Phạm Đình Ngọc, SJ**

### Tiếp theo tr. 7: **Lắng nghe tiếng Chúa ...**

hỏi “Tại sao là tôi? Tại sao điều này đã xảy ra với tôi?” Nó đặc biệt vô ích khi câu hỏi là một cách khoa trương để nói với Chúa: “Ngài không bao giờ nên để cho con phải đau khổ. Lạy Chúa, có chuyện gì xảy ra với Ngài vậy?” Nếu tôi hỏi tại sao một vấn đề xảy ra cho tôi, thật tốt hơn để hỏi điều đó trong cách cầu nguyện: “*Lạy Chúa, Chúa muốn con làm gì trong tình huống này? Sứ mạng Chúa dành cho con bây giờ là gì? Có người nào đó, có lẽ là một bác sĩ, một y tá hoặc một bệnh nhân, người mà Chúa muốn con nói chuyện với? Phải chăng Chúa muốn dùng hoàn cảnh này để giúp con giới thiệu ai đó khác cho Chúa? Ý của Chúa trong tình huống này là gì?*”

Đối với những người cầu nguyện, dường như là một thất bại của đức tin khi họ trải nghiệm sự đau đớn, những vấn đề và sự đau khổ trong cuộc sống, bởi vì họ mong đợi Thiên Chúa ngăn cản những vấn đề như thế cho những người mà Người yêu thương. Tuy nhiên, Chúa cho phép những điều như thế xảy ra cho những kẻ Người yêu thương, từ Người Con của mình là Đức Giêsu Kitô đến kẻ tội lỗi nhất trong chúng ta. Nhưng khi chúng ta nhận ra những điều tốt đẹp đã được thực hiện trong những tình huống khó khăn này, chúng ta sẽ tốt hơn để lắng nghe Thiên Chúa khi ở giữa những hoàn cảnh ấy.

Đây là bài viết đã được trích ra từ cuốn sách có tên là *Làm Cách Nào để Lắng Nghe khi Thiên Chúa Nói*, tác giả là Cha Mitch Paçwa (*The Word Among Us Press, 2011*), có thể truy cập tại [www.wau.org/books](http://www.wau.org/books).

Chuyên ngữ:

**Sr. Maria Trần Thị Ngọc Hương**  
(<https://daminhthamhiep.net>)



**Lm. Phêrô Dương Hải Văn, SDB**

**Câu hỏi:**  
***Tại sao “hôn nhân đồng tính” không phải là hôn nhân theo luật tự nhiên của con người?***

**Trả lời:**  
Chào bạn,  
Như chúng ta đã biết, hôn nhân gia đình chính là nền tảng cho sự sống còn của nhân loại trong thế giới này. Đây là giao ước tình yêu của một người nam và một người nữ dành cho nhau. Điều này không phải là một sự xác định chỉ có giá trị ở thời điểm hôm nay, nhưng nó đã trải dài theo dòng lịch sử của sự sống nhân loại. Hôn nhân này là nền tảng để duy trì nòi giống và sự phát triển của con người. Vì thế, nó là một giá trị căn bản cho đời sống nhân loại ở trong bất kỳ thời đại và nơi chốn nào.

Trong Kinh Thánh, Thiên Chúa đã dựng nên người nam và người nữ, rồi Ngài tác hợp họ nên một, để họ gắn kết và thuộc về nhau: “Bởi thế, người đàn ông lìa cha mẹ mà gắn bó với vợ mình, và cả hai thành một xương một thịt.” (St 2, 24). Đồng thời, Thiên Chúa còn mời gọi họ cộng tác vào công trình tạo dựng của Ngài, khi làm cho đời sống hôn nhân được triển nở và tiếp tục trên mặt đất này: “Hãy sinh sôi nảy nở thật nhiều, cho đầy mặt đất” (St 1, 28). Như vậy, hôn nhân được khởi sinh từ ý định khôn ngoan và đầy yêu thương của Thiên Chúa, nhằm kết hợp một người nam và một người nữ nên một, để họ hỗ trợ cho nhau trong đời sống, cũng như tiếp tục công trình sáng tạo và thánh hóa của Thiên Chúa trong việc truyền sinh.

Chúa Giêsu cũng khẳng định bản chất của hôn nhân giữa một người nam và một người nữ, khi Ngài nói: “Thuở ban đầu, Đấng Tạo Hóa đã làm

ra con người có nam có nữ, và Người đã phán: “Vì thế, người ta sẽ lìa cha mẹ mà gắn bó với vợ mình, và cả hai sẽ thành một xương một thịt” (Mt 19, 4-5). Đây là một kết ước thánh thiêng giữa một người nam và một người nữ để làm triển nở tình yêu mà họ dành cho nhau trong đời sống vợ chồng. Hôn nhân đó thuộc về bản chất tự nhiên đã được Thiên Chúa đặt để nơi con người, nhờ đó, họ đến với nhau bằng tình yêu thương, hỗ trợ cho nhau trong đời sống vợ chồng, và duy trì nòi giống trong việc tương quan tính dục và truyền sinh.

Giáo Hội trong Hiến Chế Mục Vụ *Gaudium et Spes* số 50 cũng tái khẳng định: “Hôn nhân và tình yêu vợ chồng, tự bản tính, quy hướng về sự sinh sản và giáo dục con cái”. Điều đó cho thấy hôn nhân không chỉ dừng lại ở tình yêu, nhưng tình yêu đó phải được tiếp tục trao ban trong hành vi vợ chồng, trong việc sinh sản và giáo dục con cái của đôi bạn. Bao lâu tình yêu chỉ đóng kín trong việc thỏa mãn tình dục, nó chỉ còn là một nhu cầu khóa lắp dục vọng nơi bản tính con người. Tình yêu hôn nhân tự bản chất phải hướng đến việc trao hiến cho nhau cách tự nguyện, để từ đó hướng đến việc truyền sinh trong đời sống gia đình.

Như thế, theo đức tin và Giáo Huấn của Giáo Hội Công Giáo chúng ta, thì hôn nhân gia đình cách đích thực chính là sự kết hợp giữa một người nam và một người nữ. Sự kết hợp này không chỉ nằm ở sự đồng thuận của hai người, hay là ở việc chứng nhận của pháp lý, nhưng trên hết: “Chính Thiên Chúa là tác giả của cuộc hôn nhân; Ngài đã ban cho hôn nhân những ơn ích và mục tiêu khác nhau”<sup>[1]</sup>. Hôn nhân như thế mặc lấy những giá trị của tự nhiên và mang lấy cả những ý nghĩa của siêu nhiên một cách thánh thiêng. Cùng với đó, hôn nhân gia đình chính là cái nôi của sự sống, nhờ việc truyền sinh và giáo dục con cái. Điều này cũng được Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II trong Tông Huấn *Christifideles Laici* nói tới: “Gia đình là chiếc nôi của sự sống và tình yêu”.

Tuy nhiên, khi đối diện với điều này, có nhiều ý kiến đưa ra là các cặp “hôn nhân đồng tính”<sup>[2]</sup> có thể xin con nuôi, hoặc sinh sản nhân tạo, hay mang thai hộ.... Mục đích của họ là sẽ làm mọi cách để có con. Và điều này cũng đang xảy ra nơi các cặp “hôn nhân đồng tính” ngày nay. Nhưng khi nhìn vào điều đó, chúng ta phải xác tín rằng, một trong những yếu tố quan trọng của hôn nhân không phải là tìm mọi phương thế để có con, nhưng con cái phải là kết quả của tình yêu thương vợ chồng dành cho nhau. Con cái không phải là kết quả do một cuộc nghiên cứu khoa học tạo nên, cũng không phải là sản phẩm của giới y khoa. Con người là một nhân vị, một quà tặng thánh thiêng, nên dù bé nhỏ thế nào chăng nữa, thì cũng phải được sinh ra và lớn lên trong tình thương cha mẹ một cách trọn vẹn.

Dù với lý do nào chăng nữa, thì chỉ trong hôn nhân giữa một người nam và một người nữ mới thực sự là hôn nhân theo luật tự nhiên. Hôn nhân này đã được Thiên Chúa đặt để trong bản tính của con người, nhằm hướng đến sự kết hợp giữa một người nam và một người nữ trong tình yêu gia đình. Từ đó, trong tình yêu trao hiến vợ chồng sẽ nảy sinh một sự sống mới để duy trì sự sống cho nhân loại trên thế giới này.

Từ những điều đó, chúng ta thấy rằng, “hôn nhân đồng tính” giữa hai người nam hoặc hai người nữ với nhau, không phải là một khế ước hôn nhân đích thực. Đó cũng không phải là hôn nhân theo luật tự nhiên của con người, và theo như ý định của Thiên Chúa. Kiểu “hôn nhân” này trái ngược với bản chất của hôn nhân gia đình mà chúng ta đã nói ở trên. Nó không đưa đến một trong những mục đích của hôn nhân là duy trì sự sống con người trong việc sinh sản và giáo dục con cái. “Hôn nhân đồng tính” chỉ dừng lại ở những thỏa mãn của cảm xúc tính dục chứ không thể mở ra cho một sự sống mới.

Trích [Giải Đáp Thắc Mắc cho người trẻ Công Giáo, Tập 6](#), Nxb Tôn Giáo, 05/2021)



## Bộ Giáo Lý Đức tin khuyến khích các bà mẹ đơn thân lãnh nhận các Bí Tích

(Vatican News)

Ngày 13/12/2023, trả lời câu hỏi của một Giám Mục ở Cộng Hòa Dominica liên quan đến các bà mẹ đơn thân và việc lãnh nhận các Bí Tích, Bộ Giáo Lý Đức Tin khẳng định rằng trong hoàn cảnh này các bà mẹ vẫn đã gặp khó khăn vì chọn sự sống phải được giúp đỡ để đón nhận sức mạnh cứu độ của các Bí Tích.

Trước đó, Đức Cha Ramón Alfredo de la Cruz Baldera, Giám mục San Francisco de Macoris, ở Cộng Hòa Dominica, đã bày tỏ lo ngại và hỏi Bộ Giáo Lý Đức Tin về vấn đề một số phụ nữ độc thân “không dám rước lễ vì sợ sự nghiêm khắc” của các giáo sĩ và lãnh đạo cộng đoàn. Thực tế “ở một số quốc gia, cả linh mục và một số giáo dân ngăn cản những bà mẹ đã có con ngoài giá thú lãnh nhận các Bí Tích và thậm chí còn ngăn không cho con của họ được rửa tội”.

**Thánh Thể là sự đáp lời của Thiên Chúa cho con đói khát của tâm hồn con người.**

Trong thư trả lời cho Đức Cha Ramón Alfredo de la Cruz Baldera, với sự phê chuẩn của Đức Thánh Cha, Đức Hồng Y Victor Manuel Fernández, Tổng Trưởng Bộ Giáo Lý Đức Tin nhấn mạnh rằng gần đây Đức Thánh Cha đã nhắc lại “Thánh Thể là sự đáp lời của Thiên Chúa đối với con đói sâu thẳm nhất của tâm hồn con người, con đói khát sự sống đích thực: trong Thánh Thể, chính Chúa Kitô thực sự ở giữa chúng ta để nuôi dưỡng, an ủi và nâng đỡ chúng ta trên cuộc hành trình. Vì thế, những người phụ nữ do hoàn cảnh đã chọn sự sống và sống một cuộc sống rất phức tạp vì sự lựa chọn này, phải được khuyến khích đón nhận sức mạnh cứu rỗi và an ủi của các Bí Tích”.

**Sự can đảm của các bà mẹ đơn thân.**

Bộ Giáo Lý Đức Tin lưu ý, Đức Thánh Cha đã lên án khi Ngài còn là Hồng Y của Buenos Aires về những khó khăn mà các bà mẹ đơn thân hoặc

con cái họ gặp phải khi lãnh nhận các Bí Tích: “Có những linh mục không rửa tội cho con của những phụ nữ đơn thân vì họ không được thụ thai trong sự thánh thiêng của hôn nhân. Đó là những người đạo đức giả ngày nay, những người đã giáo sĩ hóa Giáo Hội, những người làm dân Chúa xa rời ơn cứu độ”.

Ghi nhận lòng can đảm của những phụ nữ tiếp tục mang thai trong hoàn cảnh khó khăn, Đức Hồng Y Tổng Trưởng trích bài phát biểu của Đức Thánh Cha trong một hội nghị vào ngày 04/9/2015 rằng: “Tôi biết làm một bà mẹ đơn thân không dễ dàng. Tôi biết đôi khi người ta có thể nhìn các bạn một cách tiêu cực, nhưng tôi nói cho các bạn biết một điều: các bạn là những phụ nữ can đảm vì đã có thể sinh ra những người con này. Các bạn có thể giết khi chúng còn trong bụng, nhưng các bạn tôn trọng sự sống, các bạn tôn trọng sự sống đang ở bên trong mình, và Chúa sẽ thưởng cho các bạn vì điều này. Đừng xấu hổ, hãy ngẩng cao đầu bước đi. Hãy tự nhủ: Tôi không giết con tôi, tôi đã đưa chúng vào thế giới!”

**Làm mẹ đơn thân không ngăn cản hiệp thông Thánh Thể.**

Thư được ký bởi Đức Hồng Y Fernández tiếp tục: “Theo nghĩa này, hoạt động mục vụ của các Giáo Hội địa phương phải làm sao để mọi người hiểu rằng việc làm mẹ đơn thân không ngăn cản lãnh nhận Thánh Thể. Như tất cả các Kitô hữu khác, một khi đã lãnh nhận Bí Tích Hoà Giải, họ được tiến tới sự hiệp thông. Cộng đoàn Giáo Hội cũng phải đánh giá cao sự thật rằng họ là những phụ nữ đã đón nhận và bảo vệ hồng ân sự sống mà họ đã mang trong mình và đang đấu tranh mỗi ngày để nuôi dạy con mình”.

Chắc chắn có những tình huống khó khăn “cần phải phân định và đồng hành về mặt mục vụ. Có thể xảy ra trường hợp một số bà mẹ này, do hoàn cảnh, đôi khi phải bán thân để nuôi gia đình. Cộng đoàn Kitô được mời gọi làm mọi điều có thể để giúp họ tránh được nguy cơ rất nghiêm trọng này, thay vì phán xét họ một cách gay gắt”.

Trong phần kết luận lá thư, Đức Hồng Y viết: “Tùy vào sự phân định của Đức Cha để đảm bảo những hành động như vậy không xảy ra trong Giáo Hội địa phương của Đức Cha”./.

Tiếp theo tr. 4: Tiếp kiến chung 14/2:

cả từ quan điểm tâm lý và triết học. Thực tế, đối với những người bị sự biếng nhác trói buộc, cuộc sống mất đi ý nghĩa, việc cầu nguyện trở nên nhàm chán, mọi sự chiến đấu dường như vô nghĩa. Nếu từ thời trẻ, chúng ta đã nuôi dưỡng những niềm đam mê thì giờ đây chúng có vẻ vô lý đối với chúng ta, những ước mơ không còn khiến chúng ta hạnh phúc. Vì thế chúng ta buông thả mình và xao lãng, không suy nghĩ, dường như đó là những lối thoát duy nhất: chúng ta muốn lơ mơ, muốn đầu óc hoàn toàn trống rỗng... Giống như một cái chết trước vậy, và thật tệ.

Đôi mắt với thói xấu này, mà chúng ta nhận thấy là rất nguy hiểm, các bậc thầy thiêng liêng đã đưa ra nhiều phương thuốc khác nhau. Tôi muốn chỉ ra điều mà đối với tôi là quan trọng nhất và điều mà tôi gọi là sự kiên nhẫn của đức tin. Do sự biếng nhác, ước muốn của người ta là ở “một nơi khác”, để thoát khỏi thực tại, ngược lại chúng ta phải có can đảm để ở lại và đón nhận cái hiện tại, “ở đây và lúc này” của tôi, đón nhận hoàn cảnh của tôi như nó vốn là, sự hiện diện của Thiên Chúa. Các đan sĩ nói rằng đối với họ, phòng giam là người thầy tốt nhất của cuộc sống, bởi vì đó là nơi nói với bạn một cách cụ thể và hàng ngày về câu chuyện tình yêu của bạn với Chúa. Con quý biếng nhác muốn tiêu diệt chính niềm vui đơn giản này của cái “ở đây và lúc này”, sự kinh ngạc biết ơn này của thực tại; nó muốn bạn tin rằng tất cả đều vô ích, không có ý nghĩa gì, không có gì hoặc bất cứ ai đáng để quan tâm. Trong cuộc sống, chúng ta gặp những người biếng nhác, những người nói rằng: “Cái này thật nhàm chán!” và chúng ta không muốn ở với người ấy; và người có thái độ nhàm chán thì nó cũng lây lan. Đó là sự biếng nhác.

Có bao người, vì sự biếng nhác, bị tác động bởi một mối lo chẳng vào đâu, đã đại dột từ bỏ con đường điều thiện mà họ đã theo đuổi! Đôi diện với sự biếng nhác là một trận chiến quyết định, mà cần phải chiến thắng bằng mọi giá. Và đó là một trận chiến không trì ai ngay cả với các vị Thánh, bởi vì trong nhật ký của nhiều vị có một số trang kể lại những khoảnh khắc khủng khiếp, về những đêm tối đức tin thực sự, nơi mọi thứ dường như đen tối. Các vị Thánh này dạy chúng ta kiên nhẫn bước đi trong đêm,

tội, chấp nhận sự nghèo khổ của đức tin. Họ đã khuyến khích rằng, dưới áp lực của sự biếng nhác, hãy giữ mức độ cam kết nhỏ hơn, đặt ra những mục tiêu trong tầm tay hơn, nhưng đồng thời cũng phải kháng cự và kiên trì bằng cách nương tựa vào Chúa Giêsu, Đấng không bao giờ bỏ rơi chúng ta trong cơn cám dỗ.

Đức tin, bị dày xéo bởi thử thách của đê mê tội, không mất đi giá trị của nó. Thật vậy, đó là đức tin đích thực, đức tin rất nhân bản, bất chấp mọi sự, bất chấp bóng đêm mù tối, vẫn khiêm tốn tin tưởng. Đức tin đó nằm ở trái tim, như than hồng ở dưới lớp tro. Nó luôn luôn còn đó. Nếu có ai rơi vào thói xấu này hay trong cơn cám dỗ biếng nhác, hãy tìm cách nhìn vào bên trong lòng mình và giữ lấy than hồng của đức tin và như thế tiến bước.

(Vatican News)



## NÊN THÁNH GIỮA ĐỜI

cho chúng ta những chứng từ này (x. 1Cr 1, 2). Họ hiệp thông với nhau trong kinh nguyện, trong đời sống và trong những nghĩa cử chia sẻ bác ái. Nhờ lời giảng dạy của các Tông Đồ, họ say sưa tìm kiếm Đấng quyền năng vô biên mà họ gọi là Thiên Chúa. Ngài là Đấng ngàn trùng chí thánh, hoặc là Nguồn của mọi cội nguồn. Đức tin khẳng định với họ, Thiên Chúa là Đấng tạo dựng vũ trụ muôn loài. Con tim nói với họ, Chúa là Đấng đáng yêu mến và kính tin. Hành trình đức tin của họ cũng là hành trình tìm kiếm Chúa. Những con tim khao khát Chúa chẳng bao giờ thỏa mãn, vì càng khám phá ra Chúa, thì lòng ao ước muốn kết hợp lại càng thâm sâu mãnh liệt hơn. Thánh Augustinô là một ví dụ điển hình. Ngài đã viết: *“Lạy Chúa, Ngài đã dựng nên chúng con để hướng về Ngài, và tâm hồn chúng con không nghỉ ngơi cho đến khi nghỉ yên trong Ngài.”*

Theo giáo lý Công Giáo, các Thánh là những người sống tốt lành đạo đức trong cuộc sống trần gian, và nay, sau khi đã kết thúc hành trình tìm kiếm Chúa. Những con tim khao khát Chúa chẳng bao giờ thỏa mãn, vì càng khám phá ra Chúa, thì lòng ao ước muốn kết hợp lại càng thâm sâu mãnh liệt hơn. Thánh Augustinô là một ví dụ điển hình. Ngài đã viết: *“Lạy Chúa, Ngài đã dựng nên chúng con để hướng về Ngài, và tâm hồn chúng con không nghỉ ngơi cho đến khi nghỉ yên trong Ngài.”*

Nên Thánh là mục đích của đời sống Kitô hữu. *“Chúng con hãy nên Thánh, vì Ta là Thánh”* (Lv 11, 45). Đó là lời mời gọi từ thời Cựu ước. Chúa Giêsu không tách biệt khỏi giáo huấn của truyền thống, Người tiếp nối lời mời gọi ấy: *“Hãy nên thánh thiện như Cha các con trên trời là Đấng thánh thiện”* (Mt 5, 48). Nên Thánh vừa là một chuỗi cảm nghiệm sự ngọt ngào của ân sủng, vừa là một cuộc chiến đấu gian nan không ngừng. Bởi lẽ, con người sống ở trần gian như giữa sông cả ba đạo, phải khôn ngoan bên chí mới có thể đứng vững. Sống trên đời là đi vào cuộc giao tranh khốc liệt giữa thánh thiện và tội lỗi, giữa cái thanh tao và dung tục, giữa ánh sáng và tội lỗi, giữa chọn lựa Thiên Chúa và chọn lựa thế gian. Cuộc giao tranh ấy xảy đến mỗi ngày, rất nghiệt ngã cam go. Trong lịch sử, có nhiều người đã kiên gan trung tín, chiến thắng ba

thù (ma quỷ, thế gian, xác thịt) để nên hoàn thiện. Tuy vậy, cũng có những người không bền tâm vững chí, ngã gục trước những cám dỗ của cuộc đời. Dù thế nào đi nữa, chúng ta vẫn không mất hy vọng. Thiên Chúa là Cha yêu thương không bỏ rơi những ai cậy trông phó thác nơi Ngài. *“Mỗi vị Thánh đều có một quá khứ, mỗi tội nhân đều có một tương lai”*, những người đã một thời làm lỗi, nay nhận ra con đường chân lý để sám hối trở về, sẽ được Chúa yêu thương tha thứ và giang rộng vòng tay thân thương đón nhận. Dù ngôn *“Người cha nhân hậu”* trong Tin Mừng Thánh Luca đã chứng minh điều ấy. Trong cuộc chiến đấu này chúng ta không đơn lẻ một mình, vì có Chúa luôn ở cùng với chúng ta. Cùng với ơn Chúa, chúng ta còn sự nâng đỡ của cộng đoàn đồng đạo các Thánh trên trời, tức là những người đã đạt tới sự hoàn thiện. Ngoài ra, chúng ta còn có tình hiệp thông huynh đệ của anh chị em tín hữu trong Giáo Hội, điều mà chúng ta gọi là *“Mâu nhiệm các Thánh cùng thông công.”* Nhờ sự hiệp thông huynh đệ này, chúng ta vững tin bước đi trong cuộc đời mà không còn sợ vấp ngã.

Nếu hiểu các Thánh là những người, qua cuộc sống của mình, phản chiếu sự thánh thiện của Thiên Chúa Tối Cao, thì trong cuộc sống xung quanh ta, có rất nhiều vị Thánh. Thiên Chúa là Đấng Chí Thánh. Ngài là nguồn mạch của sự thánh thiện. Ngài là khởi nguyên của Chân, Thiện, Mỹ. Tất cả những gì con người thực thi trong cuộc sống, nếu đó là những việc tốt, nhằm đem lại niềm vui và ích lợi cho mọi người, đều hướng về Thiên Chúa và đang góp phần xây dựng vương quốc của Thiên Chúa nơi trần gian. Vương quốc của Thiên Chúa là vương quốc tình yêu, công bình, bác ái. Vì vậy, những việc làm xây dựng công bình bác ái và nói kết yêu thương đều làm cho vương quốc ấy sớm được thực hiện nơi trần thế này. Xung quanh chúng ta, có những người đang âm thầm làm việc góp phần xây dựng công ích. Họ là những thiện nguyện viên, tham gia những hoạt động bảo vệ môi trường, giúp đỡ người nghèo, mở mang đường sá, khai thông công rãnh. Họ cũng là những chị lao công âm thầm làm việc, những bác xích lô nghèo nhưng chân chính thanh bạch. Họ là những thầy cô giáo, vượt non cao đem cho trẻ em vùng dân tộc thiểu số câu văn cái chữ, nhằm

giúp các em hội nhập với thế giới hiện đại và có một tương lai tốt đẹp. Họ còn là những nghệ sĩ, văn sĩ, thi sĩ, đam mê thể hiện cái đẹp qua các tác phẩm của mình, để rồi, giúp cho độc giả, thính giả và khán giả khám phá vẻ đẹp diệu kỳ của Đấng làm nên vẻ đẹp của thiên nhiên vũ trụ và cuộc sống con người. Những người này đang cố gắng để diễn tả Chân, Thiện, Mỹ ở nhiều khía cạnh khác nhau. Người tín hữu tin rằng, vinh quang của Thiên Chúa phản chiếu nơi con người và mọi tạo vật. Bởi lẽ khi sáng tạo, Thiên Chúa đã nhận định “mọi sự là tốt đẹp” (x St 1, 31). Khi chuyên cần lao động cũng như khi để tâm suy tư và tâm huyết sáng tạo, người lao động nói chung và người nghệ sĩ nói riêng đang cố gắng để làm cho những điều tốt đẹp hiện hữu trong cuộc đời. Thánh Gioan Phaolô II Giáo Hoàng đã viết: “*Đẹp là hình thức bên ngoài của cái tốt, cũng như tốt là điều kiện siêu hình của cái đẹp. Người Hy Lạp rất hiểu rõ việc này, nên họ kết hợp hai khái niệm ấy, tạo nên một thuật ngữ bao gồm cả hai khái niệm đó là “kalok-agathia” hay “tốt đẹp”*” (Thư gửi các nghệ sĩ, năm 1999, số 3). Ngài còn viết: “*Bởi đó, Thiên Chúa cho con người hiện hữu, trao cho con người nhiệm vụ của những nghệ nhân. Chính qua hoạt động sáng tạo nghệ thuật ấy mà hơn bao giờ hết, con người cho thấy mình “giống Thiên Chúa”*” (Sđd, số 1). Cái đẹp giúp ta nâng tâm hồn để gặp gỡ Đấng Tồi Cao. Nhà văn người Nga Dostoevski còn khẳng định: “*Cái đẹp cứu chuộc thế giới.*”

Trong xã hội hôm nay, người ta có khuynh hướng để ý nhiều đến những vụ việc gây ấn tượng mạnh, hay những tin tức giật gân. Nhiều người cũng thường chú trọng đến những thông tin hoặc vấn đề tiêu cực mà không quan tâm đến những việc tích cực. Quả vậy, công bằng mà nói, dù cuộc sống này có nhiều xáo trộn, bạo lực, nhưng đây đó vẫn có những cá nhân hay tập thể đang âm thầm làm cho cuộc sống thêm tốt đẹp. Họ làm việc mà không cần được tôn vinh ca ngợi. Dù thuộc tín ngưỡng tôn giáo nào, họ đang góp phần phản ánh sự thánh thiện của Thượng Đế. Họ là những vị Thánh giữa đời.

Không có ai sinh ra đã đương nhiên trở thành Thánh. Nên Thánh là kết quả của những cố gắng suốt cuộc đời. Mỗi chúng ta đều được mời gọi

đạt tới mục tiêu cao cả ấy. Hãy nên Thánh từ ngày hôm nay, trong hoàn cảnh và bổn phận cụ thể của mỗi người, âm thầm, khiêm tốn, nhưng có giá trị giúp chúng ta nên hoàn thiện. Hãy trở nên những vị Thánh giữa đời, để trần gian này trở thành vương quốc bình an và công chính, là phác thảo của đời sau, nơi chúng ta sẽ được gặp gỡ, chiêm ngưỡng và tôn vinh Thiên Chúa, Đấng ngàn trùng chí thánh. Ngài là mẫu mực và là Cha Chung của chúng ta.

+GM Giuse Vũ Văn Thiên

## HÃY NHÌN CUỘC SỐNG QUA ÁNH MẮT THIÊN CHÚA...

“Hãy yêu kẻ thù và làm ơn cho kẻ ghét anh em, hãy chúc lành cho kẻ nguyên rủa anh em và cầu nguyện cho kẻ vu khống anh em. Ai và anh má bên này, thì hãy giơ cả má bên kia nữa. Ai đoạt áo ngoài của anh, thì cũng đừng cản nó lấy áo trong.” (Lc 6, 27-29)

Đây là một câu chuyện có thật 100% ở Nhật Bản.

Một người Nhật muốn sửa lại ngôi nhà đôi chút nên đã phá bức tường đi. Nhà ở Nhật thường có một khoảng trống nhỏ giữa các bức tường gỗ. Khi phá những bức tường, người đó nhìn thấy một con thần lằn bị mắc kẹt vì có chiếc đinh từ phía ngoài đóng dính vào chân nó. Người ấy nhìn thấy vậy rất thương cảm nhưng cũng hết sức tò mò vì khi kiểm tra chiếc đinh, anh thấy nó được đóng từ khi ngôi nhà mới xây, tức từ 10 năm nay rồi.

Chuyện gì đã xảy ra vậy?

Con thần lằn sống như thế ở một khoảng trống trong tường suốt 10 năm không hề xê dịch. Một điều tường chừng như quá dị thường, thậm chí không thể. Và anh ta đã tự hỏi làm sao con thần lằn có thể sống suốt 10 năm mà không hề đi một bước nào vì chân nó đã bị đóng đinh. Anh ta tạm ngừng làm việc, ngồi một góc quan sát con thần lằn, xem nó làm gì và có gì để ăn. Một lúc sau, không biết từ đâu xuất hiện một con thần lằn khác, miệng



ngậm thức ăn, bò về phía con thần lằn mắc kẹt. Không biết con thần lằn mang thức ăn tới có họ hàng gì với con thần lằn mắc kẹt hay chúng cùng một gia đình? Nhưng nó đã mang thức ăn tới trong suốt 10 năm qua. Không mệt mỏi, không từ bỏ hy vọng. Và nếu người Nhật kia không phá bức tường thì

không biết sự yêu thương này còn tiếp tục đến bao giờ?

Trong một xã hội đầy đủ những tiến bộ về công nghệ thông tin, sự tiếp cận của chúng ta đối với thông tin ngày càng nhanh hơn, liên lạc ngày càng dễ hơn. Nhưng khoảng cách giữa con người với nhau... dường như mỗi ngày một xa hơn.

Tạo hóa ban cho chúng ta đôi bàn tay để có thể cầm nắm, xoa dịu, ủi an, vỗ về người khác. Hãy nắm bàn tay ai đó, khi họ cần sự chia sẻ của bạn với cả tâm lòng.

Đừng rời xa những người mà bạn yêu thương!

Đừng bao giờ bỏ rơi những người thân yêu của bạn!

Đừng quay lưng lại với những người gặp khó khăn!

Hãy học cách nhìn cuộc đời, mọi việc xảy ra, qua đôi mắt của Thiên Chúa chứ không phải sự ích kỷ của riêng mình.

Ngọc Nga (Sưu tầm)



## SỨC MẠNH CỦA SỰ KHÍCH LỆ

*Khích lệ con cái là điều mà những người cha, người mẹ cần phải thực hiện. Và những người con cũng cần làm những lời nói và cử chỉ khích lệ triu mến của cha mẹ mình.*

Chuyện kể rằng: Trong một buổi họp phụ huynh, cô giáo mầm non nói với một người mẹ:

– Con trai chị có bệnh tăng động, cháu không ngồi yên trên ghế được 3 phút. —→



Trên đường trở về nhà, cậu bé hỏi mẹ cô giáo đã nói gì. Người mẹ đáp:

– Cô giáo nói là trước đây con trai mẹ không ngồi trên ghế được một phút, giờ con đã ngồi được 3 phút rồi, con có tiến bộ.

Cậu bé rất vui và tối hôm đó, cậu bé tự mình ăn được hai chén cơm. Vài năm sau, khi cậu bé ấy vào tiểu học. Cô giáo dạy toán nói với người mẹ:

– Cả lớp có 50 em, con chị xếp thứ 48, có thể con chị có một chút vấn đề về trí tuệ.

Trở về nhà, người mẹ nói với con:

– Cô giáo nói chỉ cần con chú ý một chút, con sẽ xếp trước 48 bạn.

Nghe mẹ nói vậy, ánh mắt cậu bé vụt sáng. Từ hôm đó, tối nào cậu bé cũng cố gắng làm thêm vài bài tập toán rồi mới đi ngủ.

Khi cậu bé lên cấp hai, thầy giáo lại than phiền với người mẹ:

– Theo kết quả học tập hiện nay của con chị, việc thi vào trung học phổ thông sẽ khó đấy!

Trên đường về, người mẹ xoa vai con trai và nói:

– Thầy giáo nói, chỉ cần con nỗ lực hơn nữa, rất có hy vọng là con sẽ đỗ vào trường công lập.

Với cõi lòng tràn ngập niềm vui và hy vọng, cậu bé chăm chỉ đến các lớp luyện thi, không vắng một buổi nào. Rồi đến ngày cậu tốt nghiệp trung học phổ thông, và đến khi trường đại học có thông báo kết quả thi, cậu bé từ trường trở về, mang theo giấy thông báo trúng tuyển một trường đại học danh tiếng đưa cho mẹ, nước mắt rưng rưng:

– Mẹ ơi, con không phải là một đứa trẻ thông minh nhưng mẹ luôn ở bên cạnh cổ vũ, động viên, và ghi nhận sự cố gắng của con. Nhờ mẹ mà con đã đạt được mơ ước của mình một cách hết sức kỳ diệu. *(Sưu tầm)*



## Lenten Retreat 2024

Offered by the Vietnamese Community at St. Laurence

8:30 AM – 3:30 PM Saturday March 16, 2024

@ Ave Maria Center, 3103 Sweetwater Blvd, Sugar Land, TX 77479

### "Đức Giêsu Kitô, Đường Tha Thứ Tội Lỗi"

Chủ đề của ngày Tĩnh Tâm

### "Christ, Our Way to Forgiveness"

### "Give New Signs and Work New Wonders"

St. Laurence Parish Theme 2023-2024



Cha Nguyễn Trường Sơn, St. Laurence

Linh Hướng Ngày Tĩnh Tâm



Cha Nguyễn Thước, St. Joseph

Nhóm Tiếng Việt

Gioan 3:16, "Thiên Chúa yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một để ai tin vào Con của Người thì khỏi phải chết, nhưng được sống muôn đời."  
"For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life."



Reverend Thomas Hà, CSSR  
Rector of St. Clement House

Nhóm Tiếng Anh/Buổi Sáng  
English Group/Morning Session



Thầy Nguyễn Anthony, VN Martyrs

Nhóm Tiếng Anh/ Buổi Chiều  
English Group/Afternoon Session



Sister Marie Thomas Xuân Bùi, OP

Nhóm Giới Trẻ/Youth Group



Sister Mary Catherine Thu Đỗ, OP

Nhóm Giới Trẻ/Youth Group

Hãy vào trang [STLAURENCE.ORG/VIETNAMESE-COMMUNITY](http://STLAURENCE.ORG/VIETNAMESE-COMMUNITY) để ghi danh, hoặc gọi Ann Lê (281) 734-1504.  
Go to [STLAURENCE.ORG/VIETNAMESE-COMMUNITY](http://STLAURENCE.ORG/VIETNAMESE-COMMUNITY) for registration. All are welcome with lunch provided.  
Donation is appreciated. For check, pay to St. Laurence and memo to "VNSL." For cash, drop in the Church office.



## MỪNG LỄ THÁNH CẢ GIUSE BÓN MẠNG GIÁO PHẬN XUÂN LỘC

### Thiệp Mời

Trong niềm hân hoan tạ ơn Thiên Chúa  
MỪNG LỄ THÁNH CẢ GIUSE  
Bón mạng Giáo phận Xuân Lộc  
cũng là quan thầy Hội đồng hương  
và thân hữu Xuân Lộc vùng Houston Texas

Hội Đồng Hương và thân hữu Xuân Lộc - Houston  
Trân trọng kính mời quý Linh mục, quý Tu sĩ nam nữ  
cùng toàn thể quý đồng hương và thân hữu cùng  
cộng đoàn dân Chúa tham dự

Thánh lễ Tạ ơn tại:

Thánh đường Giáo xứ Đức Mẹ La Vang  
12320 Old Foltin Rd, Houston, TX 77086

Vào lúc: 11:00 AM - Chúa nhật ngày 17. 3. 2024

Do cha Linh hướng Thomas Aquino Trần Thiên Ân, O.P.  
và quý cha cùng dâng lễ đồng tế

Sau Thánh lễ, trân trọng kính mời quý Linh mục, quý Tu sĩ nam nữ  
cùng toàn thể cộng đoàn dân Chúa xuống Hội trường  
Thánh Mẫu GXĐMLV dùng bữa tiệc mừng và chung vui ca nhạc.

Sự hiện diện của quý vị thể hiện tình đoàn kết và yêu thương  
của những người con Giáo phận Xuân Lộc tha hương luôn hướng về quê nhà  
và cầu nguyện cho việc xây dựng Trung tâm Đức Mẹ Núi Cúi sớm hoàn thành

HỘI ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN HỮU XUÂN LỘC  
Cha Linh hướng: Thomas Aquino Trần Thiên Ân, O.P.  
Hội trưởng: Giuse Nguyễn Hòa

Điện thoại Liên lạc :

Anh Trần đình Lộc: 8327945498

Chị Hoàng Oanh: 2819486188

Chị Lan: 8323688318

Anh Hoà: 8324697717



**Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com**

**Dignity Memorial ~ Funeral Homes & Cemetery Parks**



**Khu vườn an nghỉ:**

- \*Đức Mẹ LaVang - \*Đức Mẹ Lộ Đức
- \*Tobia - \*Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - \*Vinh Cữu
- Và nhiều vườn an nghỉ ngàn thu trong nghĩa trang
- \*Memorial Oaks - \*Forest Park Westheimer - \*F P Lawndale
- \*F P Woodlands - \*Brookside - \*Earthman Reshavem.

**Tiffanie Thu Nguyen**

Chuyên Viên Tư Vấn Thủ Tục An Táng & Hỏa Táng

Xin Liên Lạc: **832-566-6321**

Email: [tiffanie.nguyen@DignityMemorial.com](mailto:tiffanie.nguyen@DignityMemorial.com)



- Địa táng \* Hỏa táng \* Lăng Mộ
- Nhà Quàn \* Nghĩa Trang
- Quan Tài \* Bình Đựng Tro
- Viếng Xác \* Lễ Phát Tang
- Đào Mộ/Lấp Mộ \* Kim Tinh
- Mộ Bia \* Bia Đứng \* Bia Nằm

- Đặt trước được giảm giá và khoá giữ giá lại
- Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đừng để quá trễ sẽ mất nhiều quyền lợi và discounts
- Đừng để gánh nặng và lo lắng cho gia đình

[www.prepaidfunerals.texas.gov](http://www.prepaidfunerals.texas.gov)  
<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>



**Hành Trình Đức Tin 2023**



- 1) NEW !!! Alaska, kỳ quan tuyệt vời của Thiên Chúa - 9 ngày**  
 Từ 1 đến 9 tháng 9, 2023. Chiêm ngưỡng Ánh Sáng Bắc Cực (bầu trời ban đêm rực ánh sáng màu xanh lá cây đổi màu và hình dáng). Thăm làng mạc thổ dân và các thú rừng đặc biệt của Alaska. 2 ngày đêm tắm suối nước nóng thiên nhiên giữa rừng có chất sulfur chữa lành. Ngồi xe cho các chú chó Alaska kéo trong rừng. Đi North Pole thăm nhà Santa Clause.
- 2) Hành hương Đức Mẹ Âu Châu - 15 ngày.** (Fatima, Lộ Đức, Rome & Paris)  
 Từ 11 đến 25 tháng 10. *Linh hướng: LM. Anton Nguyễn Văn Trung (New York)*  
 Cung hiến tượng Đức Mẹ La Vang tại Fatima ngày 13 tháng 10 (kỷ niệm lần cuối Đức Mẹ hiện ra tại Fatima)
- 3) Hành hương Vatican & Paris - 11 ngày.**  
 Từ 15 đến 25 tháng 10. *Linh hướng: LM. Anton Nguyễn Văn Trung (New York)*
- 4) Hành hương Đất Thánh & Tắm biển Dead Sea (5-star resort, 2 đêm)**  
 Từ 17 đến 27 tháng 2, 2024. *Linh hướng: LM. Nam Hải (New Orleans)*
- 5) All about Switzerland & Italy (Thụy Sĩ & Ý)**  
 15 ngày, từ 7 đến 21 tháng 11 - Geneva, Venice, Milan, Florence, Pisa, Rome, Naples, Amalfi Coast, Sorrento, Capri.
- 6) Hành hương Đức Mẹ Guadalupe, & Cancun - từ 7 đến 13 tháng 12.**
- 7) NEW !!! Mùa Thu Nhật Bản - 8 ngày từ 28 tháng 11 đến 5 tháng 12.**  
 Ngắm rừng lá vàng, lá cam, lá đỏ ở Tokyo & Hiroshima (nơi trái bom nguyên tử đầu tiên rơi xuống)
- 8) NEW !!! Hành hương Nhật Bản - 14 ngày từ 2 đến 15 tháng 4, 2024**  
 • Tokyo • Nagasaki • Hiroshima • Kyoto • Osaka • Núi Fuji • Kobe



**TRUNG TÂM DU LỊCH & DI TRÚ ÚC CHÂU**

5904-A Warner Ave, Huntington Beach CA 92649

Email: [lienlac@hanhtrinhductin.com](mailto:lienlac@hanhtrinhductin.com) (CST 2080648-40)

Tel. + 1 (714) 229 0036 - [www.hanhtrinhductin.com](http://www.hanhtrinhductin.com)

**Đức Thành - Khô Bò**

11360 Bellaire Blvd, Suite 850 - Houston, TX 77072  
 Điện thoại: 281.564.8899



- Các loại mứt khô
  - Tôm khô Louisiana
  - Cá đù một nắng
  - Các loại nước mát
  - Khô gà lá chanh
  - Khô heo cháy tỏi
- Trên 200 mặt hàng bán tại tiệm

**THÔNG BÁO của BTDL**

v/v: Giá biểu quảng cáo trên Báo **Đăng Quảng Cáo Xin Liên Lạc** (to Hiền Lê)

Diện tích	Giá biểu
1" x 2"	\$10 / 1 tuần
2" x 2"	\$15 / 1 tuần
2" x 3"	\$20 / 1 tuần
2" x 4"	\$25 / 1 tuần
4" x 4"	\$30 / 1 tuần
1/4 (Thông báo MV)	\$30 / 1 tuần
1/2 trang	\$50 / 1 tuần
1 trang	\$100 / 1 tuần

Ch. Hiền Lê: 281-495-8133  
 email: [dunglacad@gmail.com](mailto:dunglacad@gmail.com)

Quảng cáo trên 6 tháng được giảm 10%.

- Hoàn toàn miễn phí cho những thông báo về sinh hoạt mục vụ của các Giáo xứ và Cộng đoàn tối đa 1/3 trang, hoặc các Đoàn Thể Công Giáo Tiến Hành tối đa 1/4 trang và được đăng 2 kỳ. Nếu quá giới hạn nêu trên cũng như các thông báo có nội dung gây quỹ, xin trả lệ phí.

- Hạn chót gửi TB và QC: 10:00 pm thứ Ba hàng tuần.

**Đăng quảng cáo xin liên lạc:**

Chị Hiền Lê: 281-495-8133  
 email: [dunglacad@gmail.com](mailto:dunglacad@gmail.com)

**Đăng thông báo, sinh hoạt mục vụ xin liên lạc:**

Ông Nguyễn Văn Mẫu: 713-231-6242  
 email: [mauvnguyen@yahoo.com](mailto:mauvnguyen@yahoo.com)

Ban Điều Hành Bản Tin có toàn quyền chỉnh sửa nội dung các thông báo cho phù hợp.

**Trân trọng cảm ơn!**  
**Ban Điều Hành Bản Tin Dũng Lạc.**

**AIR VANGARD**

(832) 279-8839



Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay mới máy lạnh & Sưởi, walk-in Freezer & Cooler cho nhà và cơ sở thương mại

THẬT THÀ - TẬN TÂM - UY TÍN  
 GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

**VĂN NGUYỄN**

**TACL87904C**

**DẠY LÁI XE**

- AN TOÀN - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG
- XE CÓ HAI THĂNG

XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

STETZ

**CẦN MUA**  
**TẤT CẢ CÁC LOẠI XE HƯ**  
**XE CŨ KHÔNG DÙNG, XE ĐUNG**  
**KHÔNG CHẠY ĐƯỢC CẦN BÁN**  
**MUA GIÁ CAO.**

XIN GỌI: **713-482-9267**

**Đăng quảng cáo xin liên lạc:**  
 Ch. Hiền Lê: 281-495-8133  
 email: [dunglacad@gmail.com](mailto:dunglacad@gmail.com)

**Đăng quảng cáo xin liên lạc:**  
 Ch. Hiền Lê: 281-495-8133  
 email: [dunglacad@gmail.com](mailto:dunglacad@gmail.com)



**VAN HOUSTON ACADEMY**

TRƯỜNG TƯ THỰC VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI HOUSTON



- CHÀO ĐÓN HỌC SINH TỪ MẪU GIÁO ĐẾN LỚP 12
- TỶ LỆ TRUNG BÌNH GIỮA GIÁO VIÊN: HỌC SINH LÀ 1:10
- CẤP I-20 - NHẬN HỒ SƠ DU HỌC TỬ DU HỌC SINH VIỆT NAM ĐẾN TOÀN THẾ GỚI
- TRƯỞNG TƯ THỰC ĐƯỢC CHỨNG NHẬN VỚI Đầy đủ ĐIỀU KIỆN TỬ TIỂU BANG TEXAS VÀ LIÊN BANG HOA KỲ
- MIỄN PHÍ CHƯƠNG TRÌNH AFTER SCHOOL

13618 Bellaire Blvd Ste E3, Houston, TX 77083

832-359-3417

Facebook.com/VanHoustonAcademy

**Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com**

**More Choice Insurance**  
**THÁI PHẠM**  
**AGENCY**  
281-581-9999

**AUTO-HOME-LIFE-COMMERCIAL**

và **Lớp Xóa Ticket**  
(không có ticket cũng nên học lớp này)  
**\* Tại Đây có bán điện thoại V 247**

13236 Bellaire Blvd., @ Synott, Houston, TX 77083

**Phong Construction**  
Chuyên lợp mái nhà  
Build: tiệm, xây thêm phòng, làm sheetrock  
Sơn sửa, lát gạch- gỗ laminate  
Làm ống nước, thay bình nước nóng  
Thay cửa sổ, đồ xi măng  
Làm đá Granite countertop

Xin Liên Lạc Phong: (832)790-1518  
(Định giá miễn phí)

**T-N DENTAL CENTER**  
14360 Bellaire Blvd, Suite 104  
Houston, TX 77083  
Đổi điện Fiesta, gần xa lộ 6  
**281-575-8008**  
Nữ Bác Sĩ Nha Khoa

**NGUYỄN THU NGUYỆT DDS**  
Doctor of Dental Surgery  
Tốt nghiệp: Marquette University, Milwaukee, WI  
Bằng hành nghề tại Texas, California, Wisconsin  
Và 9 tiểu bang thuộc Central Regional USA  
Hiện là Bác sĩ điều trị của Harris County  
Hospital District, Houston, Texas

Đảm trách **NHA KHOA TỔNG QUÁT**  
**NHA KHOA THẨM MỸ**  
**NHA KHOA NHI ĐỒNG**

**NINH AIR**  
Air Conditioning & Heating  
Chuyên máy lạnh, sưởi & nước nóng  
**832-359-8430**  
www.NinhAir.com

**Thợ Điện (Electrician)**  
Tự Nguyễn chuyên về điện.  
Sửa chữa và thay mới, nhận làm từ nhỏ đến lớn  
thay hộp điện tư nhân và thương mại.  
Thay bình nước nóng - Thông ống cống  
Có 25 kinh nghiệm có bằng điện  
việc làm đảm bảo.  
**713-240-1206 or 713-261-8095**

**JANET THUY BUI**  
Chuyên Nghiệp & Tận Tâm  
Realtor & Mortgage - Loan Originator  
Direct Line:  
**713-569-1558**  
email: janetbui@yaho.com  
R.E. 543438 RMLO-NMLS 311921

**Plumbing Service**  
Thợ ống nước  
Có License and Insured  
Sửa Chữa  
và Lắp ráp hệ thống nước nhà  
A/C Installation & Repair  
CERTIFIED BACKFLOW TESTER.  
Xin gọi cho Tuấn Đình # 832-654-6727

**AB REALTY & MORTGAGE**  
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072  
Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị  
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại  
**281-568-9988**  
CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
\*Không cần chứng minh  
lợi tức hoặc credit xấu\*  
ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
CHI CẢN DOWN 3.5%

Christine Quỳnh NMLS 268981  
[www.ABRealtyMortgage.com](http://www.ABRealtyMortgage.com)

Bác Sĩ  
**NGUYỄN X. CƯỜNG**  
Chuyên trị và giải phẫu  
**TAI - MŨI - HỌNG**  
**281-933-1700**  
Đo thính lực & cấp máy trợ thính  
**9225 Boone Rd. Houston 77099**  
**11914 Astoria # 555 Houston 77089**

**MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER**  
TIRE & AUTOMOBILES

7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713-480-4079

**DON TRUONG**  
Office: 713-271-0593  
Fax: 713-271-7866

**TWFG Insurance Services, Inc.**  
Đại diện nhiều hãng bảo hiểm  
danh tiếng như:  
Safeco, Hartford, Progressive,  
MetLife Auto, Travelers...  
Xin L/L để mua bảo hiểm tốt & rẻ.  
**281-444-9300**  
Joseph Vu  
13480 Veterans Memorial Dr., Ste. P4, Houston, TX 77014

**HƯƠNG XUÂN TOFU**  
8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072  
\* Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày  
\* Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản  
Xin gọi: **832.581.5180 & 281.416.6231**

**LỚP HỌC THI BẰNG LÁI XE**  
Lớp **BẰNG VIẾT** tiếng VIỆT: thứ Tư và thứ Bảy  
**THI LÁI XE TIẾNG VIỆT**: từ thứ Hai đến thứ Bảy  
**TẬP LÁI XE KHÔNG ĐẬU SẼ HÒAN TIỀN LẠI 100%**  
Trong khu Lee Sandwich, đổi điện Hồng-Kông 4  
Tập xe an toàn, Kinh nghiệm, uy tín, xe 2 tháng  
Giá cả phải chăng  
Xin liên lạc: **TRUNG 832-275-0950**  
**THẮNG: 713-391-4573**

**Tiệm Chính Gốc Cửa Đức Hương Cali**  
**ĐỨC HƯƠNG**  
**GIÒ CHẢ**  
CHUYÊN SẢN XUẤT  
GIÒ CHẢ NÓNG  
MỖI NGÀY:  
Giò Lụa  
Giò Bò Thi Là  
Giò Huế  
Giò Thủ  
Giò Bì  
Giò Gà Nấm Hương  
Chả Quế, Chả Chiên  
Nem Chua  
Chả Bông  
Bánh Dầy, Bánh Giò  
Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (ngหยุด 4)

**Allstate**  
UY TÍN  
\* Bảo Hiểm  
\* XE  
\* NHÀ  
\* NHẬN  
\* THỎ  
\* THƯỜNG  
\* MAI  
You are in good hands  
11110 Bellaire #105  
Houston, TX 77072  
**281-495-5803**  
Nguyễn Văn Thi (Tony) Agent

**LUCKY STAR**  
DECORATING & DESIGNS  
**281-902-8888**

**\*Đại hạ giá gỗ Laminate**  
dày 12.3mm / \$ 1.29 sqf  
**\*Tiền công chỉ có \$1 / 1sqf**  
**\*Định giá & giao vật liệu free**  
**\*Sẽ đem mẫu tới tận nhà**  
**\*Đặc biệt làm cầu thang \$59.00**  
cho một bậc (tiền công + vật liệu)  
**\*Chúng tôi làm overnight cho**  
những cơ sở thương mại  
[www.luckystarflooring.com](http://www.luckystarflooring.com)

**ĐỨC HƯƠNG**  
**GIÒ CHẢ**  
CHUYÊN SẢN XUẤT  
GIÒ CHẢ NÓNG  
MỖI NGÀY:  
Giò Lụa  
Giò Bò Thi Là  
Giò Huế  
Giò Thủ  
Giò Bì  
Giò Gà Nấm Hương  
Chả Quế, Chả Chiên  
Nem Chua  
Chả Bông  
Bánh Dầy, Bánh Giò  
Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (ngหยุด 4)

**Thủy Nguyễn**  
REALTOR  
**281-774-8047**  
thuynguyen123@yahoo.com

Mua, bán, thuê nhà hay có  
nhu cầu liên quan đến địa  
ốc, xin liên lạc Bích Thủy.  
Hãy tin rằng bên cạnh quý vị  
là một người tận tâm, chu  
đáo, làm việc hữu hiệu cho  
lợi ích của quý vị

**NGHĨA TRANG VIỆT NAM**  
FOREST PARK EAST FUNERAL HOME  
21620 Gulf Freeway - Webster - TX 77598  
ĐẤT NGHĨA TRANG \* NHÀ QUẦN \* AN TÁNG \* HOA \* MỘ BIA  
L/L Kim Ghi: **713-391-4708**

**TPL**  
TEXAS POWER & LIGHTING  
ENERGY  
**Công Ty Điện Lực TPL**  
NHÂN DỊP KỶ NIỆM 15 NĂM

Hiện Công ty đang có giá điện rất thấp cho:  
Thương Mại chỉ từ khoảng **\$0.045 - \$0.055/kWh**  
và giá cho Tư Gia từ khoảng **from \$0.064/kWh to \$0.055 kWh.**  
Xin gọi cho chúng tôi để tham khảo miễn phí.  
**OFFICE: 713-552-0484**  
**Giá ưu đãi có thời hạn**